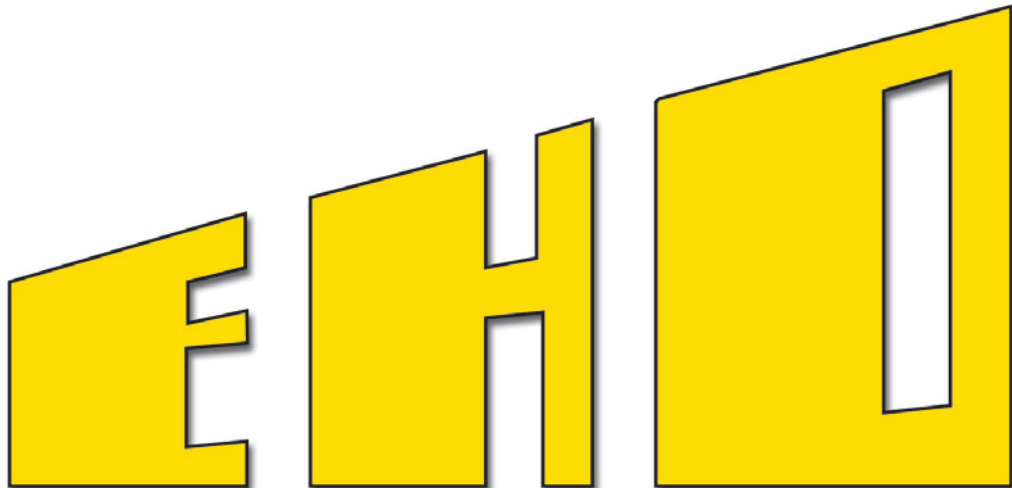




PLATA D'INFORMAZIUN DL COMUN DE BADIA • Nr. 03/2019 - **Dezember 2019** - www.comunbadia.it

Stimá zitadins dl Comun de Badia, le 2019 vâ bel plan a piz y sc'i cia-run zoruch arati ch'i pois dí cun so-desfaziun che le Comun de Badia á indô fat cotagn de bi laurs te dúc trêi i paisc, dantadôt por mioré infra-strotôres sciöche strades, tretuars, trus y sêmenes da jî a pe, condütes dl'ega da bëre y dl'ega paza, ilomina-ziun publica, fira de spidl por l'internet asvelt y trôpes d'atres lapró. N proiet scialdi important che á podü gní inau-gurê é dessigü sté le punt nû sura la Gran Ega che colîia Pedraces y San Linert, che miorêia la viabilitê dl paisc de Badia y ti dá dantadôt a mesi pe-soc da rovê plü saurí sô San Linert. N laur de ressanamënt important é gnü fat pro la ciasa dla scora da San Ciascian, olache trôpes cosses n'ê nia plü a norma, aladô dles regoles atuales sôn la segurêza. Implü é gnü adaté la plaza dla scora ai bojêgns da se möie di mituns, ci che é ince gnü damané dai rapresentanc di geniturs. Ince la scolina da San Ciascian é gnüda ingrandida te na maniera ch'al é gnü fora deplü lerch por i mituns y por les insegnantes.

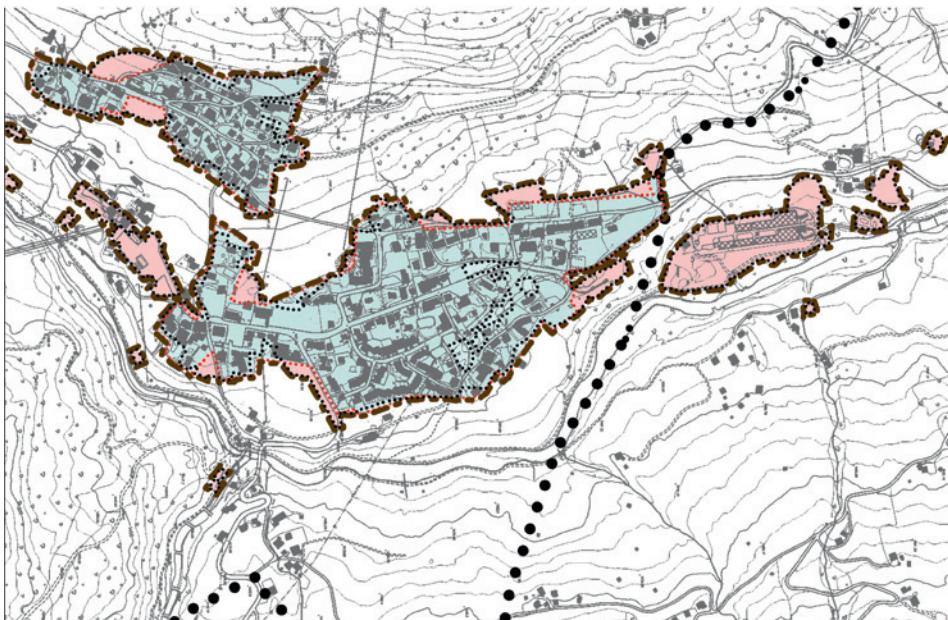
Trôc d'atri proiec é gnüs portá inant y podará gní realisá ti agn che vëgn. Plü dessigü é le zënter dles scores y la sênta dla Scora de musiga a La lla chël plü important, mo lapró ál dessigü ince le cantier nû de Comun,

[vâ inant a plata 3](#)



INCUNTADA Y DISCUSCIUN CUN I
RAPRESENTANC DLES CATEGORIES

La lege urbanistica nöia



Te chësta cherta laurada fora dal stüde dl arch. Wilfried Moroder, inciarié dal Comun de Badia, vëigon fora les sperses bele frabicades y chêres che pó ciamó gní frabicades aladô dl PUC.

Bele dan da zacotan de mëisc á la Junta de Comun inciarié l'arch. Wilfried Moroder de Gherdëna, un di majeri esperc tl ciamp dl'urbanistica, da arjigné ca la documentaziun che sará debojêgn canch'al jará en forza la lege urbanistica nöia de jügn dl 2020. Dal momënt ch'al é na che-sciun zitia, vëiga la lege nöia dant n prozes de partezipaziun da pert di rapresentanc dles categories eco-nomiches y de dōta la popolaziun.

Ai 21 de novëmer 2019 á la Junta invié i rapresentanc dles categories economiches a n'incuntada por baié dla lege urbanistica nöia, de ci ch'ara comporta por le Comun de Badia, dles

poscibilités che sará ciamó da frabiché tl dagní, dles limitaziuns dades dant por che i paisc y les cités ne se desle-ries nia fora demassa. Do n'introduziun da pert dl ombolt Iaco Frenademetz por splighé ci che le Comun de Badia á fat cina sêgn por ester arjigné ala lege nöia, ti é gnü passé la parora al expert architët Moroder.

Moroder á spo presenté en cört so stüde „Studio Architekt Moroder“, che se dá bele jö dí cun la lege urbanistica nöia, olach'al mancia dōtaurela ciamó zacotan de normes d'atuaziun. Indôt messessel nen n'ester 43 – al momënt nen n'él ma 10. Al á ince splighé ch'al

[vâ inant a plata 4](#)

INDESC DI ARGOMÈNC EHO 03/2019

4	La lege urbanistica nòia
6	Le program Comun Clima
7	Notizies dales sentades dla Junta
12	Sesta mudaziun dl bilanz de previjiun 2019
16	Bilanz de previjiun por l'ann 2020
18	Sorvisc de consulènza
20	Iscriziuns ala scolina
20	Donaziun dl 5 por 1000 dl IRPEF
20	Avis important de proteziun zivila
21	Lizènzes da frabiché
24	Informaziuns desvalies
24	Udiènzes dl Ombolt y di assessurs de Comun



Sorvisc da desparé: indicaziuns

Sciöch vigni ann se crüzia l'Aministraziun de Comun indò de organisé le sorvisc da desparé che vâ debojëgn tratan l'invern. Por chësc fin él gnü definí avisa les strades, les plazes, les plazes da parché y i posc d'interes publich che dess gní despará da pert dl Comun (delibera dla Junta de Comun di 14.12.2015). **Sperses o strades privates ne gnará nia desparades.**

Nia sciuré nia la nëi te strada do ch'al é passé la cadrëia!

I lauranc y les dites inciariades dal Comun da fá chësc sorvisc ciarará de passé dagnora dan les 7 dadoman, dantadöt por evité le trafich che mët man plü tert y che tëgn sö cotan le laur. Dedò jarán ciamó do olach'an n'á nia pordejü da passé denant. **Al vëgn perié de ne sciuré nia la nëi te strada do ch'al é passé la cadrëia**, dantadöt nia ti zëntri dl paisc, olache chësta „(mal)usanza“ gaujëia dificoltés.

Sc'al ess da gní tröpa nëi vëgnel perié d'avëi n pü' de paziënza sce i vei-cui y i mesi da desparé ne passa nia bel atira: an ciarará da fá döt ci che é poscibl por che le sorvisc da desparé funzionëies bun y chësc pó ma garaté sc'al é ince na bona colaboraziun cun i zitadins.

PARORES DL OMBOLT vá inant da plata 1

olach'al dess ince gní cherié n zënter de racoiüda dl refodam. Chësc proiet dess bele gní realisé tl 2020.

N impëgn mantigní é ince sté chël da sostigní inant les uniuns y assoziaziuns culturales, sportives y soziales, cun contribu ordinars y straordinars por passa 500 mile euro. Les uniuns che á la sënta tla Ciasa J.B. Runcher a San Linert á dotes ince ciáfé n coliamënt internet asvelt: i locai dles proes y les reuniuns é duc gnüs tacá ite. Tres l'aiüt ales uniuns án ciaré da mantigní inant le spirit de comunité che caraterisëia nüsc paisc y che á na gran valüta.

Le Comun de Badia á ince bele metü man da lauré fora documënc che jará debojëgn da podëi ciamó frabiché te nüsc paisc, aladò dla lege urbanisti-

ca nòia che dess jí en forza de jügn dl 2020. Dessigü ne stará le frabiché nia chit, mo al gnará mudamënc importanc olach'ara nen vá dantadöt da sparagné grunt y sconé i raiuns da pre y da bosch.

Ince en chësc altonn unse albü da scombate cun le ri tēmp che á indò fat tröc dagns te döt Südtirol. Chiló da nos unse en pert albü fortuna, ch'al n'é nia sozedü val' da peso y che la strada é gnüda stlütä fora de sajun, canch'al n'é nia ciamó chël gran viavai de jënt. Porimpó él gnü lauré dër tröp. Dantadöt i Stödafüch, i mëmbri dla Crusc Blancia, l'Aiüt Alpin, i Carabinieri, i lauranc de Comun á albü n gran laur, de y nôt, por stravardé jënt da de majeres desgrazies. Ai á fat n laur de na grandiscima valüta che ne jiss mai da paié. A

d'ëi y a duc chi che á daidé oressi ti dí da mia pert y da pert dl'Aministraziun de Comun n gran giulan de cör por so impëgn y süa desponibilité! Zënza ne fossa mai jüda!

Sciöch dagnora oressi tó chësta ocasiun por Ves dí giulan a Os duc dla bona colauraziun y de Osc interes por les iniziative dl Comun! Nosc impëgn sará inant chël da fá döt le poscibl por realisé iniziative, laurs y proiec a bëgn di zitadins.

A inom de dötä l'Aministraziun dl Comun de Badia Ves augüri n Nadé de pesc y de serenité te Ostes families y n Ann Nü 2020 de sanité, fortuna, so-desfaziuns y benedisciun de Dì.

L'Ombolt Iaco Frenademetz

Incuntada cun la popolaziun

Argomënc portá dant y discussiun

La Junta comunala á tigní l'ultima incuntada cun la popolaziun de chësta legislatöra ai 3 de dezëmber tla Ciasa J.B. Runcher a San Linert. Al é sté l'ocajun, da pert dl ombolt laco Frenademetz y di assessurs, por porté dant ci che é gnü fat te chisc ultimi agn y dantadöt l'ultimo isté, olach'al é ciamó gnü porté a fin zacotan de laurs.

L'ombolt Frenademetz á impröma saludé düc canc y **rengrazié i Stödafüch de düc trëi i paisc**, i lauranc de Comun y düc chi che n'á nia sconé bries y fadies da afronté le ri tēp che é indö sté ala fin de novēember. Al é gnü lauré dé y nôt por delibré strades olach'al é tomé tröc lēgns y gnü jö lovines, dantadöt por rové pormez ince ai lüsc dales perts fora sc'al foss sté caji d'emergēza. Al é gnü ciaré da fá döt ci che é poscibl, ince adöm cun le Zēnter operatíf comunál (COC) y cun la Comisciun dles lovines, che s'á abiné tröc iadi por dé dantadöt n sostēgn technich y organisatíf.

Dedö á l'ombolt recordé i **gragn proiec che é gnüs realisá dal'Administraziun de Comun te chisc ultimi agn y ince chi preodüs**, olach'an á bele metü arjigné ca proiec por podēi spo mēte man. Vigni assessur y assessuria á spo splighé i laurs ch'al ti é sté do y che é gnüs portá a fin ti ultimi agn.

Al ti é spo gnü passé la parora ai tröc zitadins che é gnüs al'incuntada, olach'al é gnü fora deplü chestiuns y propostas por le dagní.

N problem nia saurí da afronté é chël dl **grunt che mēna tl raiun de Puntac**, olache deplü ciasas á bele albü bindebó de dagns. Al é ince ri por les families che vir laite da ciáfē na soluziun o ince aiüt dal Comun o da zacai. L'ombolt á respognü ch'al gnü

ciaré do i canai da rovēne les eghes tl raiun sura sö y incēr ia, mo sciöch'an vēiga ne bastel nia. I Ofizi dla Provinzia á preodü da fá laurs jö dala Gran Ega por porvé da stabilisé le grunt che mēna, mo al ne sará nia saurí. Ince la strada che vá da Pedraces fora cuntra Puntac dess gní trata indért. Impó ne jarára nia da ciáfē na soluziun definitiva. L'ombolt y la vizeombolta á dit d'orēi ciamó jí a baié cun les families tocades por valuté deboriada ci fá.

Al é spo gnü alzé fora le bojēgn de **na zirconvalaziun por le paisc da La Ila**, ince sce le referendum ē dan da

che foss sté na strotöra importanta por n raiun sciöche l'Alta Badia y damané do les rajuns che é te chësc cajo stades deplü. Magari n'él nia le dēr momēt, ince deache al é gnü trat sö n gran stöp decuntra, ince tres foliec y media che á daidé pro da cherié dejinformaziun. Insciö é le tru diventé na gran „ciacola“ y porchël él ince sté damí da le mēte da pert por lascé madorí les idees y capí sc'al é veramēnter n bojēgn y sc'al é dantadöt ince l'orenté da le fá.

Baié él ince gnü dl **frabiché alisiré** y dl dagní di jogh chiló da nos che se stēnta tres deplü da se fá sö na ciasa, sides por i prisc di grunc co por i cosc de costruziun. I ultimi agn él impó gnü dé ia la gran pert dles zones reservades al frabiché alisiré, tan che a La Ila y a San Ciascian n'él plü resté degügn posc da podēi mēte a disposiziun. Ti agn che vēgn messará le Comun ciaré da ciáfē zones nōies por le frabiché di jogh.

Al é spo gnü baié di controí che vēgn fac, por ciaré che i **apartamēnc convenzioná** ne vēgnes nia afitá a foresc, ci che é cuntra la lege.

Al é spo gnü fat la proposta da controlé ince i ostis che adora ince la lerch ch'ai messess pordért ti rēsservé al personal da fá ciamenes di sciori y se lamēnta ch'al n'é nia ciamenes por le personal. Al ti é gnü trat dant al Comun ch'al ne controlēia nia y ch'al vēgn porchël fora prozesc che le Comun perd. L'ombolt á spo gnü respognü che aladö dla lege urbanistica da sēgn n'á la Comisciun dl frabiché nia le dovēi y gnanca la poscibilité da ti scrí dant a zacai intan de ciamenes por le personal. L'ombolt á dit ch'al spera dēr che la lege urbanistica sides plü tlera co chēra da sēgn y ch'al ne sides nia tan de poscibilités de interpretaziun dla lege, ci che á sovēnz porté a stritaries ince cuntra l'Aministraziun de comun.



La Ciasa de Comun dess ester n punt de referimēt por düc i zitadins: al é n zēnter olach'an s'incunta y olach'al vēgn pité de vigní sort de sorvisc por le bēgn dla popolaziun.

n valgügn agn jü fora cuntra la realisaziun de na te infrastrotöra. Porimpó foss chësta l'unica poscibilité por revoluté le zēnter da La Ila.

En general él gnü baié dl bojēgn da **mioré la viabilité y dantadöt le sorvisc de trasport publich** ti paisc y danter i paisc. Al é gnü splighé ch'an é piá ia por lauré fora n plann de chësc vers, mo an n'é nia ciamó rová a piz. La orenté é dessigü chēra da mioré le sorvisc de trasport ince por arbasé le trafich sön strada che é tres plü pesoch.

Al é gnü dit ch'al é **sciode ch'an ais lascé tomé l'idea da fá n tru dla roda**

é gnü chirí fora 7 „comuns-pilot“ – la-pró él ince Corvara; chisc é comuns de Südtirol dër desvalis che dess fá da model por analisé situaziuns desvalies che vëgn dant chiló da nos y lauré fora i conzec urbanistics de düc i atri comuns de Südtirol.

Dal momënt che le Comun de Badia é ince bele pié ia cun l'arjigné ca le material odü dant dala lege urbanistica nöia, ál dessigü fat n vare inant important: al é un di pröms comuns do i „comuns-pilot“ da lauré fora le plann de svilup urbanistich y dl raiun che mëss gní fat aladô dl art. 51 dla lege provinciala nr. 9/2018. Un di fins de chësta lege é ince chël da tó jö burocrazia che toma al momënt sön i Ofizi technics dla Provinzia. Porchël ti gnarál dé tl dagní deplü competënzes ai Comuns, n iade che döt piará ia.

Aladô dla lege vedla messâ le Plann Urbanistich Comunál (PUC) gní lauré fora danü vigni 10 agn, mo te n secundo momënt él gnü odü dant la poscibilité da confermé le Plann da denant, magari cun val' picera mudaziun. Chësc ne jô nia plü inant, deache avisa ti ultimi agn y dezens él gnü a s'al dé le majer svilup, olache val' categories s'á fat inant y á ince arjunt sü obietifs dl momënt, mo al n'é plü gnü fat degöna planificaziun sciöch'al alda.

Chësc á ince porté pro che les leges provinciales é sovënz gnüdes adata-des ad hoc por esigënzes de singoles aziëndes o de categories, cun leges integratives o „omnibus“, che á ala fin cherié n gran sotissura. Por ejëmpl él te 116 comuns al momënt sö por diesc manires desvalies da calcolé les cubatures ch'an pó realisé. Porchël él ince dificoltés da ciafé de dërtes respostes sön certes problematiches, ci che porta spo a litighes iudiziales, olache i zitadins, mo ince les amministrazions publiches instësses nen paia lassura. Tla lege nöia él porchël gnü tigní cunt de tröc aspec, ciaran da scemplifiché döt cant. Por i comuns él na gran oportunité da tó tla man le svilup urbanistich de so raiun, pian ia dala situaziun esistënta di raiuns insediatifs (olach'al é bele gnü fat sö), valutan le svilup di proscimi agn. La competënza dla Provinzia gnará limitada a ci che é defora dal confin urbanistich che messará gní definí do criters de svilup di paisc y dles vilés; daite dal confin dess la competënza ester ma plü dl Comun.

Ci mëss pa sëgn fá le Comun y ci pa la jënt?

Cina sëgn á l'architet Moroder analisé

la situaziun esistënta, tignon cunt de n gröm de aspec dl svilup di ultimi agn che dess ester la basa por programé le dagní. Ara se trata sëgn dantadöt da lauré fora n conzet de basa por le plann de svilup; le plann urbanistich sará spo valch por n secundo momënt. Chësta é porchël na pröma fasa, olach'al vëgn trat ite – aladô de ci che é odü dant dala lege – les categories economiches y döta la popolaziun, por capí de ci vers che i paisc dess se svilupé.

Por chësc fin mëssel gní tigní en conscidraziun y valuté tröc dac che á da nen fá cun la popolaziun, les aziëndes, i hotí, i posc da dormí, i numeri dles porsones che vëgn adalerch y che stá ince suranöt.

L'arch. Wilfried Moroder dij **ch'al é important che düc sides informá y ch'al vëgnes ince fat propostas che l'Aministrazion de Comun tolará en conscidraziun da lauré fora le plann de svilup** en chestiun. Moroder á spo porté dant n valgügn ejëmpli de planns urbanistics, olache la situaziun reala ne coresogn nia plü al plann urbanistich: por ejëmpl n'é la gran pert di hotí da Calfosch nia gnüs portá ite te na zona da frabiché, mo fac sö tl vërt agricul cun na linia de provedimënc y ezeziuns fates ti agn passá. Insciö é ince la situaziun te tröc d'atri paisc y comuns dla Provinzia de Balsan.

Moroder á splighé ciügn che é al momënt i zëntri abitá/edificá cina sëgn (93 ha) y co ch'an dess definí le svilup de n zënter da podëi frabiché (al momënt 144 ha), ci che ne sará nia dagnora saurí. An messará ciafé na soluziun che ais na fondamënta, por ciafé n compromis danter chi che ó le deslarié le plü ch'ara vá y chi che ó le tigní mënder ch'ara vá. Les cubatöres por i seturs desvalis messará gní definides te chësc contest.

I „raiuns insediatifs delimitá“ – por todësch „abgegrenzte Siedlungsgebiete“ – messess ester, do la lege, autonoms dal punt d'odüda dles infraströtöres (plazes da parché, y i.i.). N ater aspec da tigní en conscidraziun sará ince chël di lüsc da paura – tl Comun de Badia nen n'él 99 (te chël da Corvara ma 16) – y dles zones desvalies de vërt: vërt agricul, vërt privat, vërt publich, vërt alpin, zones de bosch, zones sot a sconanza y i.i. L'idea de basa foss chëra da ne frabiché nia plü tl „vërt“ mo „ros sön ros“, chël ó dí te zones che é bele sëgn frabacades.

Al momënt é les sperses di paisc bele frabacades de 93,65 ha; les zones urbanistiches portades ite tl PUC dl Comun de Badia de 125,92 ha. Sc'an cumpëda ciamó lapró i grunc che alda lapró, sciöche urc, posc da parché y i.i., spo rüon sön 190 ha. La spersa indöt dl Comun de Badia é de 8.290 ha.

Ci dessel pa gní arjunt cun la lege urbanistica nöia?

Aladô dla lege urbanistica nöia messessel gní definí sëgn tan ch'al dess/pó ciamó gní frabiché ti proscimi 20 o 30 agn, por rové jö sön 0 ha de sperses nöies da frabiché.

L'obietif che la Provinzia s'á tut dant é chël da tó ite alplü 450 ha nüs de terrac che pó gní tuc da frabiché te döt Südtirol cina tl 2050! Porchël messará gní anuzé les sperses bele frabacades: a chësc sarál ri da ti sciampé. Por le Comun vëgnel calcolé ch'al podará gní adoré 4 ha nüs ti proscimi 10 agn y spo ciamó 4 ha ti 20 agn che vëgn do.

Da fá chisc cunc vëgnel tut ca i abitanc da sëgn, ciaran al svilup demografich preodü dal ASTAT y ala mesaria di componënc dles families. Moroder á tut ca l'ejëmpl de Corvara olach'al é ma 2,4 componënc por familia cun de gran sperses abitative. Sce le criter é chël da sparagné grunt, sarál ri da podëi anuzé de gran sperses por le frabiché tl dagní.

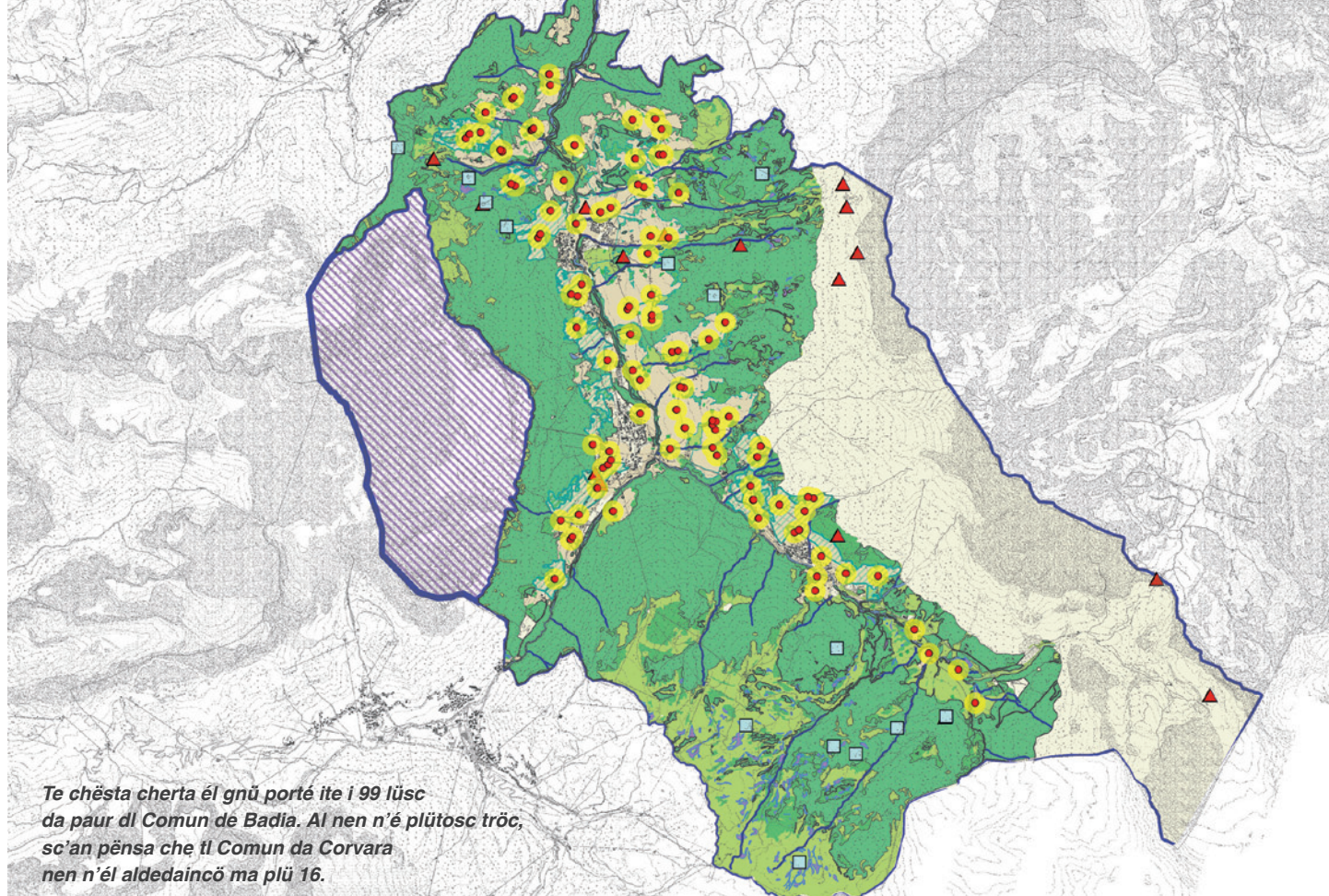
Sambëgn á Moroder sottrissé che vigni cunt de chësc vers mëss ince conscidré les situaziuns geografiches particolares de vigni raiun, p.ej. é la spersa mesana por numer de abitanc por les scolines chiló da nos majera co te na cité, olach'al n'é degun problem da se sposté.

Ciun é pa le bojëgn efetif de cubatöres?

L'architet Moroder á splighé che **cina sëgn él ma gnü metü dant criters tl setur abitatif, mo nia pro chël di hotí, olach'al é tres indô gnü lapró leges d'ampliamënt cualitativ, cuantitativ y i.i. Plü o manco insciö éra ince stada tl setur comercial, artejanel y produtif.** Te chësc ultimo setur s'á la situaziun mudé dassënn ti ultimi agn, sciöch'an vëiga dal numer de lizënzes che vëgn dades fora a dites nöies: al nen n'é plü tanco degönes.

Co pón pa otimisé, sfrutá damí les lercs ch'an á bele frabiché?

Tl dagní messarán ciaré avisa ci ch'an fej sö y olá. Al momënt él tl comun de Badia bëgn 34 plazes da parché publiches cun na spersa de 91.000 m² indöt. Chël ó dí che le Comun á ca. 4.000 posc da parché publics, mo olá ési pa? An messará ciaré sc'ai é tl dër post, sc'ai vëgn anuzá, o sc'al foss damí da adoré atramënter la lerch.



Le medemo messarän fá cun tröpes d'atres strotöres, se damané ci bojëgn ch'al sará tl dagní de:

- scores y scolines;
- strotöres/zones d'interes coletif/public;
- zones sportives;
- zones de vërt incër les ciases/zones de vërt public y i.i.

Sön vigni punt messarän spo motivé ciodí ch'an ne pó o ne dess nia tigní ite i standarg dá dant dala lege provin-zala.

Ciodí ne podess pa i standarg nia jí bun por nosc raion?

Por ejëmpl podessel gní fora ch'al é massa scores y scolines y massa püch vërt, mo na te situaziun á chiló da nos rajuns spezifiches: v igni p aisc adora súa scora (al n'é nia na cité); vërt é assá incër i paisc ia, porchël n'adoron nia tan de vërt public tl zënter.

N ater ejëmpl podess ester ch'al gniss fora, dagnora aladò di standarg, ch'al é massa plazes da parché en confrunt ala popolaziun, mo chësc podess gní motivé cun la presënza de tröc foresc tratan les sajuns turistiches.

L'architet Moroder á spo splighé che aldedaincö é de gragn problems por-via ch'al n'é mai gnü despartí zones ti paisc aladò dl anuzamënt: bercstots

de artejans é por ejëmpl gnüs fates sö amesa zones abitatives y insciö ince hotí y d'atri eserzizi. Chësc é gnü n problem dantadöt porvia dles di-menjiuns che le turism á arjunt chiló da nos, che é ries da tò tla man y rovëne dl dër vers. Tan deplü mësson ciaré da lauré cun la lerch che é a desposiziun, sparagnan deplü sön le terac, deache vigni zona nòia adora infraströtöres nòies, strades y i.i.

Osservaziuns y propostes

Do les spiligaziuns dl architè Moroder, á l'ombolt laco Frenademetz tut la parora por dí ch'al é dantadöt ince debojëgn de na lege urbanistica tlera, che ne lasces nia pro ezeziuns de vigni vers che pó spo gní contestades aladò de d'atres leges y normes, ci che á porté ti ultimi agn a n aumënt di re-cursc, di stritoc y dles spëises de avo-cac da pert dla jënt y dl'aministrazion comunala.

I rapresentanc di paurs á dit che por ëi é important da mantigní le plü ch'ara vá le vërt, ince sc'an messará fá cunt cun le bojëgn de infraströtöres por la proteziun zivila, por garantí la desponi-bilité dl'ega da bëre y i.i. L'architè Mo-roder á spo respognü che chisc y tröc d'atri aspec messará gní valutá tres n confrunt cun düc i Ofizi dla Provinzia.

Te vigni cajo é la lege urbanistica nòia

fata a na manira da jí cuntra na mani-ra da frabiché dispersiva: al vëgn fat na planificaziun cun na desponibilité mascima dada dant de spersa y de cubatöra. Por ch'an pois se fá n'idea plü tlera á Moroder dit ch'al é da s'i-maginé le confin dl insediament sciöche n mür de na cité medievals, olach'al mëss gní definí döt ci ch'an ó lascé defora, ci ch'an ó stravardé! Ci che é daite dal mür pó gní anuzé. De chësc vers é damí sce le confin vëgn tigní n pü' plü lerch, por n'avëi nia bele problems do 10 agn. Al á spo ince tlarí che nia döt ci che é daite dai con-fins ne mëss ester zona da frabiché: al pó ester de vigni sort d'atres formes d'anuzamënt, sciöche p.ej. ciamps dal sport, vërt public, y i.i.

Tan deplü é important da planifiché sciöch'al alda, ponsé danfora coche valch pó o dess se svilupé. Ince i zita-dins dess ciaté na capacité de valuta-zion urbanistica y architetonica.

I rapresentanc di artejans á dit che por pité n bun sorvisc arái ëi dessigü de-bojëgn de lech da s'ingrandí olach'ai é, zënza messëi jí a frabiché invalgó d'ater. L'architè Moroder á respognü che ince porchël nen vára da progra-mé adora assá, fajon eventualmënter mudaziuns cun planns d'atuaziun. Te vigni caje vëgnel por intant arjigné ca le plann de svilup dl raion y dōta la pert urbanistica gnará te n secundo momënt.

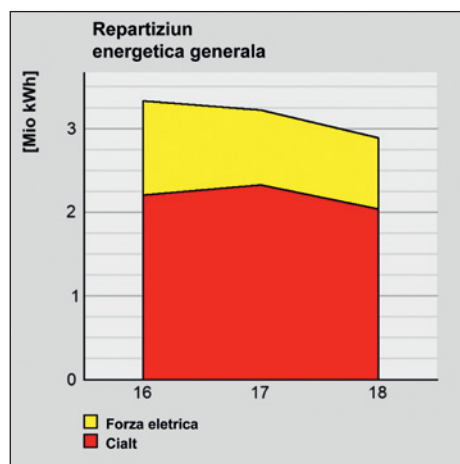
Le program „ComunClima“

Le consum d'energia ti 16 frabricac dl Comun - Indöt él en funziun 30 implanc

Canche le Consëi de Comun á aprové da tó pert al program ComunClima ál ince tut la dezijiun da tigní na contabilité energetica, chël ó dí ciaré do tresfora i consums d'energia de düc i frabricac y di implanc de proprieté o manajá dal Comun. Le fin é chël da valuté tresfora l'efiziënza y da abiné fora poscibilités d'intervënt, cun le fin ne sciuré nia demez energia y arbassé i consums y les emisziuns che taca spo lapró. Dal ann 2016 incá vëgnel ciaré do vigni ann i consums de cialt y de forza eletrica de 16 frabricac y 30 implanc.

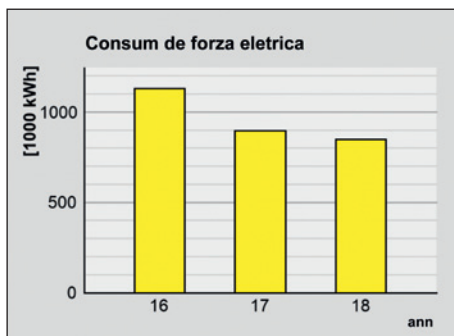
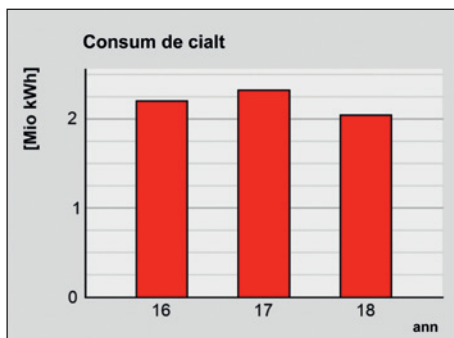
LE CONSUM D'ENERGIA DL COMUN

Dal 2016 al 2018 él gnü constaté che le consum indöt d'energia é gnü arbassé dl 11%. Plü avisa án odü che le consum de cialt é jü zoruch dl 8% y chël dla forza eletrica zirca dl 25%. L'impac dl consum de cialt (71% dl total) y di consums de forza eletrica (29%) é resté stabil.



LE CONSUM DE CIALT

Le consum de cialt di frabricac y di implanc comunai vëgn curí por le 96% da fontanes d'energia che se renovëia y ma por le 4% da gas natural. Danter i 16 frabricac monitorá, adora les scores, cun o zënza palestres, le plü, y fej fora indöt le 51%. Al vëgn do i frabricac polifunzionali (ciases dles uniuns y d'atres) che pësa le 39% sön le bilanz

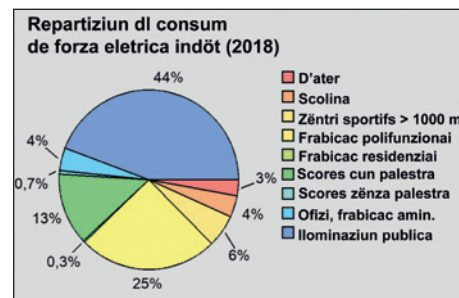
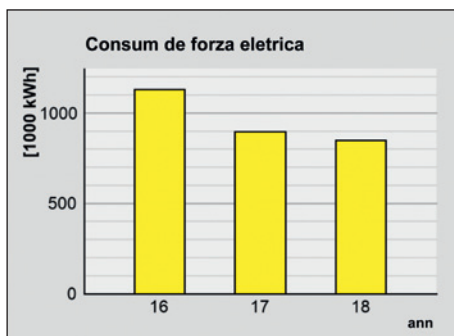


complessif, les scolines (8%) y i frabricac abitativs de proprieté o mená dal Comun (2%). I ofizi y i frabricac amministrativs pësa ma le 0,3% sön le total dl consum de cialt.

LE CONSUM DE FORZA ELETRICA

Le consum de forza eletrica di frabricac y di implanc de Comun vëgn curí daldöt ma cun forza eletrica surantuta dal sistem eletrich talian, cun na componënta de fontanes che se renovëia dl 38,85% (Fuel mix talian tl 2016).

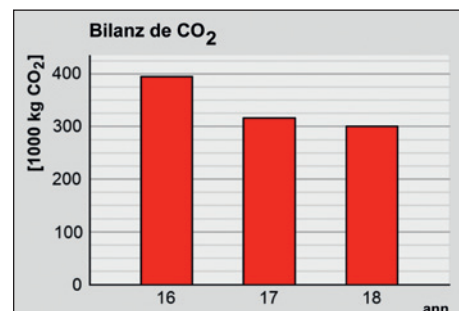
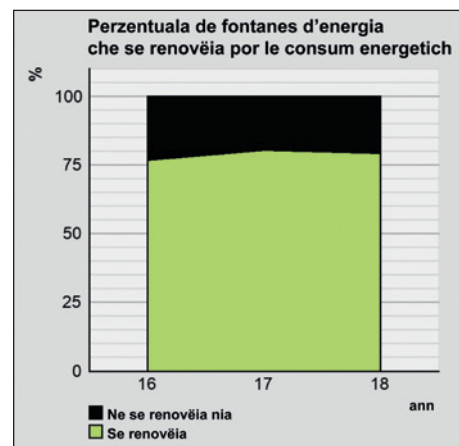
Danter i 16 frabricac y i 30 implanc che vëgn controlá, é l'iluminaziun publica chëra che adora le plü (44%). Al vëgn do i frabricac polifunzionali (25%), les



scores cun y zënza palestra (che fej fora respetivamënter le 13 y le 0,7%), i zëntri dl sport (6%), les scolines (4%) y i frabricac amministrativs (4%). Tla categoria "d'ater" él gnü conscidré i implanc y les pumes por l'ega da bëre y por desgorje les eghes pazes, che pësa indöt le 3% sön le consum total.

Fontanes d'energia che se renovëia y emisziuns de gas

Le consum energetich comunai vëgn curí oramai por l'85% cun fontanes d'energia che se renovëia. A öna cun la reduziun di consums él ince gnü registré na reduziun dl 24% dles emisziuns generades dai frabricac y dai implanc comunai, che é jüdes da 394,8 tonelades tl 2016 a 300,1 tl 2018.



Por informaziuns atuales sön le Comun de Badia www.comunbadia.it

Notizes dales sentades de Junta

SENTADA DI 16.09.2019

Al é gnü aprové l'assegnaziun definitiva de terac alisiré tla zona d'espansjion Plan dl Feur a Pedraces – lot A – a Nadia Alton y Davide Pasini, Aaron Frenademetz, Roman Bernardi y Valentin Elena. Al é gnü aprové da surandé le terac alisiré dla p.d.t. 970/19 C.C. Badia cun na spersa de 727 m² cun les condiziuns odüdes dant dala lege sön le frabiché alisiré por na soma de 137.771,66 euro indöt.

Al é gnü aprové l'assegnaziun definitiva de terac alisiré tla zona d'espansjion Armuntarora 2 a San Ciascian – lot G4 – a Philipp Canins, Simon Vittur y Tolpeit Barbara, Alex Zingerle. Al é gnü aprové da surandé le terac alisiré dla p.d.t. 4413/7 C.C. Badia cun na spersa de 840 m² cun les condiziuns odüdes dant dala lege sön le frabiché alisiré por na soma de 193.063,01 euro indöt.

SENTADA DI 23.09.2019

Al é gnü aprové la domanda dla sozieté Agricom Val Badia S.r.l. da mudé le plann d'atuaziun dla zona por insediamënc produtifs cun destinaziun particulara „Zija“ – lot 2 – che reverda la ligna de frabicaziun mascima, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Lukas Burgauner tuta sö tl protocol dl Comun ai 26.08.2019 al nr. 17399.

Do che le Consèi de Comun â aprové cun delibera nr. 12 di 27.04.2017 da **tó pert al proiet SPRAR** y da inciarié la Comunità Comprensoriala Val de Puster da fá da intermediar danter le Comun y le Minister dl Intern, dal momënt che le Comun de Badia s'â impegné da se tö sö le 5% dles spëises totales dl proiet y deach'al n'é ala fin plü gnü tut sö degügn profugs, él gnü aprové da surantó la spëisa de 1.484,54 euro por curí le 5% dles spëises che la Comunità Comprensoriala á albü tl 2018 por i profugs che é evetivamënter gnüs tuc sö te d'atri comuns.

Al é gnü valuté les domandes dales jö por realisé zones turisticas nòies, aladò dl conzet de svilup turistic aprové dala Junta provinciala cun delibera di 14.03.2011 nr. 367, che vëiga dant la poscibilité da cherié



I Stödafüch á indö n iade fat n sorvisc de na grandiscima valüta: en chësc altonn á l'auré de y nót y á ince daidé desparé jö i tēc dles scores por garantí la segurèza di scolari.

zones nòies por insediamënc turistics d'alberch cun 400 lec indöt y 30 plazzes por camping. Anter le termin odü dant di 31.03.2019 él gnü dé jö trèi domandes da porté ite zones turisticas nòies che la Comisciun de valutaziun á valuté insciö tla reuniun di 20.05.2019 (prot. 12114):

Zona turistica „Hotel Lüch da Pecëi“ a San Ciascian

La **domanda presentada da Luca Crazzolara** reverda l'inserimënt de na zona nòia por insediamënc turistics d'alberch sön les p.d.t. 4501/1, 4501/8, 4503 y sön les p.d.f. 1380 y 583/2 C.C. Badia tla **localité „Lüch da Pecëi“ a San Ciascian**, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Karl Comploi. Denanco valuté la domanda do 60 lec nüs á la Comisciun ciaré do che les parzeles da frabiché y de terac sides dl damanant y che la zona nòia sides sot i 1.700 m d'altèza. Al é spo gnü **assegné 24 punc indöt**, aladò de chisc criters de valutaziun odüs dant:

- por **les consequènzes sön le svilup di insediamënc, sön la strotöra urbanistica y sön la contrada: 3 punc;**
- por **l'esistènza dles infrastruttores primares tla cuantité adeguada: 0 punc,** deach'al mancia n azes adegué

- por **rové pormez ala zona nòia, dal momënt che la situaziun dla viabilité è bele sègn critica te chësc raiun;**
- por i **conzec d'eserzize inovatifs y spezialisá: 10 punc;**
- por l'estenjiun dles **sperses vërdes y di garage sot tera: 5 punc;**
- por le **standard ecologich: 6 punc;**
- por la **daurida di eserzizi d'alberch ti ultimi 3 agn y por la daurida di eserzizi d'alberch cun restorant ti ultimi 3 agn: 0 punc.**

Zona turistica „Funtanacia“ a La Ila

La **domanda presentada da Zäzilia y Rosa Maria Costamoling** reverda l'inserimënt de na zona nòia por insediamënc turistics d'alberch sön la p.d.f. 997 y sön la p.d.t. 3410/1 C.C. Badia tla **localité Funtanacia a La Ila**, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Angelika Granruaz. Denanco valuté la domanda do 60 lec nüs á la Comisciun ciaré do che les parzeles da frabiché y de terac sides dles damanantes y che la zona nòia sides sot i 1.700 m d'altèza. Al é spo gnü **assegné 27 punc indöt**, aladò de chisc criters de valutaziun odüs dant:

- por **les consequènzes sön le svilup di insediamënc, sön la strotöra ur-**

banistica y sön la contrada: 7 punc;
 • por l'esistènza dles **infrastrutöres primares** tla quantité adeguada: **8 punc**, deach'al mancia n azes adegué
 • por rové pormez ala zona nöia, dal momènt che la situaziun dla viabilité é bele sègn critica te chèsch raiun;
 • por i **conzec d'eserzize inovatifs y spezialisá: 3 punc;**
 • por l'estenjiun dles **sperses vèrdes y di garage sot tera: 3 punc;**
 • por le **standard ecologich: 6 punc;**
 • por la **daurida di eserzizi d'alberch ti ultimi 3 agn** y por la daurida di eserzizi d'alberch cun restaurant ti ultimi 3 agn: **0 punc.**

Zona turistica „Hotel Savoy“ a La Ila

La **domanda presentada da Giacomo Granruaz** reverda l'inserimènt de na zona nöia por insediament turistics d'alberch sön la p.d.f. 1191 y sön les p.d.t. 3343/5, 3343/7 y 3343/9 C.C. Badia tla **localité Funtanacia a La Ila**, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Karl Comploi. La domanda do 34 lec nüs n'á nia podü gní valuta-da, deach'al n'é nia plü lec a desposiziun por zones olach'al é bele n eserzize aladò dles normes sön i eserzizi publics.

Tignin en conscidraziun i criters por l'individuaziun de zones turistics nöies aprová dal Consèi de Comun cun delibera di 16.05.2011 nr. 31, aladò de chi ch'al mës ester les condiziuns urbanistics sciöche l'esistènza dles infrastrutöres comunales (ega, strom, strades) te na forma y mosöra adeguada, por che le Comun n'ais degönes spèises implü, y che la mancianza de öna o l'atra infrastrutöra comporta l'esclujun dla domanda de inserimènt de na zona turistica nöia á la Junta deliberé:

- **da stlü fora la domanda dla zona por insediament turistics d'alberch „Hotel Lüh da Pecëi“ a San Ciascian**, deach'al mancia n azes adegué da rové pormez ala zona nöia, dal momènt che la viabilité é bele sègn critica te chèsch raiun; aladò dla delibera dl Consèi de Comun nr. 31/2011 mës ester bele dotes les infrastrutöres (ega, strom, strades) tla forma adeguada por ne ti cherié nia spèises implü al Comun.
- **da aprové l'assegnaziun de 27 punc por la zona por insediament turistics d'alberch „Funtanacia“ a La Ila;**
- **da refodé la domanda dla zona por insediament turistics d'alberch „Hotel Savoy“ a La Ila**, deach'al n'é

nia plü lec a desposiziun por zones olach'al é bele n eserzize, aladò dles normes sön i eserzizi publics.

SENTADA DI 30.09.2019

Al é gnü aprové le stat final y i certificac d'esecuziun regulara di **laur da fá na rëi internet interna ti frabicac de Comun** (Ciasa J.B. Runcher, scolina „Fostüs“, Ciasa di pici, frabicat dla ex biblioteca) a San Linert. Les spèises aprovades é de 23.088,42 euro + 22% CVA por i laurs da eletrizist (Electro Ladinia S.n.c.), de 14.593,74 + 22% CVA por i laurs da programé le sistem (Vimercate), y de 2.888,18 + 22% CVA por la fira de spidl (Termoladinia). Lapró vègnel ciamó les spèises techniches de proietaziun da pert dl inj. Emerich Pedratscher.

Al é gnü fat fora da ti surandé al „Ofize dl protocol“ la competènza da **mète en pratica la trasformaziun digitala** odüda dant dal art. 17 dl Codesc dl'Aministraziun Digitala y da ti mète a desposiziun les ressurses y i stromènc che vá debojëgn. Al é gnü aprové da nominé le secreter de Comun sciöche responsabl dla trasformaziun digitala.

Al é gnü aprové da curí cun n prelevamènt dal „fond por stritoc“ les spèises legales de 8.000,00 euro che le Comun de Badia mës paié adöm cun Moritz Canins (50% porom), aladò dla sentènza dl Consèi de Stat nr. 4368/2019 di 18.04.2019, por le recurs en apel de Luca Crazzolarà cun-

tra la sentènza dl Tribunal Regional de Iustizia Aministrativa da Balsan nr. 150 di 21.03.2019, che reverda l'**atuaziun dl plann de ressanamènt tla zona residenziala „San Ciascian 3“.**

Al é gnü **aprové da surandé les inciaries indicades chiló dessot por i laurs, i sorvisc y les condütes de material en economia:**

- Elektro Dapoz: 539,12 euro por patris por i cumpedatus dl telescialdamènt tla Ciasa de Cultura a La Ila;
- Termoladinia S.r.l.: 1.301,00 euro por mudé fora dui inverter por recuperé le cialt cun l'implant de ventilaziun;
- Kanalreinigung Kröll Richard: 755,00 euro por laurs da despifé ros tla Ciasa de Comun y por n'ispeziun cun videocamera;
- Mp Office S.a.s.: 606,66 euro por material da pozené la Ciasa de Comun;
- KYMA Controls: 145,00 euro por ciaré do la rëi internet dla scolina da La Ila;
- Pra GmbH: 820,00 euro por l'imprèst de n container por la racoiüda despartida dl refodam en ocasiun dla segra y dl rait de San Linert a Badia;
- Costa Maria Cristina: 6.000,00 euro por tó jö i dac di cumpedatus dal'ega tl ann 2019;
- STG Sicur Tyres Group S.r.l.: 2.540,00 euro por 2 cioi dles rodes dl escavadú dl Comun;
- Auto Cir: 1.291,17 euro por cuncé le meso de Comun Toyota Hilux cun targa FA664EP;
- Crazzolarà Christian – Hotel Service: 3.743,00 euro por n furn eletrich nù da



Da d'altonn él ciamó gnü lauré cotan por rové ia i laurs. Tla fotografia: al vègn metü jö i ros dla fira de spidl sò cuntra Col d'Anvi, jon a öna cun i laurs da sposté les condütes dal gas.

cöje produc zënza glutin y por na grilia da ciasadafüch;

- Inj. Fritz Starke: 1.130,06 euro por l'assistènza tecnica por mudé la fornidöra d'ega da bëre tla zona Glira a San Ciascian;

- Aquatherm S.r.l.: 2.300,00 euro por n implant UV por la condüta dal'ega Valgiarëi;

- Pitscheider Otto: 600,00 euro por laurs cun l'escavadü y le tractor por mëte a post dagns gaujá dal ri tēmp, canche Rü Sēch sura Ruac a La Ila ē jü porsura ala fin d'otober dl 2018.

SENTADA DI 07.10.2019

Al ē gnü aprové le stat final y le zertificat d'esecuziun regulara di laurs da sistemé la **strada danter Valgiarëi y Sotvalgiarëi** aladô dla documentaziun di 08.08.2019 laurada fora dal inj. Emerich Pedratscher y sotescriita zënza contestaziuns dala dita Brunner Matthias & Leiter Paul S.n.c. che á fat i laurs. La spēisa finala aprovada ē sta-da de 116.027,73 euro.

Al ē gnü valuté positivamēter le **sorvisc de proa** fat dala dependēta Lucia Pescosta tuta sô dal 01.04.2019 sciöche cöga tla IV. cualifica funzionala y da la tó sô de rode tla planta organica dl Comun de Badia.

Al ē gnü aprové da ti surandé ala dita individuala de Alex Verginer da San Martin l'inciaria da gestí, romenē sô y ciaré sura la **nodadoia tl frabicat dla scora mesana** da La Ila por la sajun da d'invern 2019/2020 cina ai 10.04.2020 y da d'aisciöda cina ai 31.05.2020. La spēisa aprovada ē de 135,00 euro al de + 4% de contribut de ponsiun, aladô dl'offerta di 30.09.2019.

Al ē gnü aprové le program de laur 2020-2021 por le proiet „**ComunClima**“, olach'al vëgn tigní en conscidraziun les initiatives bele realisades y chères che mëss ciamó gní fates ti agn che vëgn. La proposta dl plann operativ aprové ē gnüda tuta sô tl program d'archiviaziun digital dl Comun al nr. A600233596.

SENTADA DI 14.10.2019

Al ē gnü aprové le verbal dla Comisiun d'ejam di 25.09.2019, aladô de chël che Simon Agreiter á davagné le concurs scrit fora. Porchël él ince gnü fat fora da le tó sô de rode da mëteman dal 01.11.2019 sciöche laurant spezialisé cun raport de laur a tēmp



En chësc altonn án bele messü mëte man adora da desparé. La nēi ē pesocia, porchël ne fossa mai jüda zënza mascins. Tla foto: al vëgn deparé la plaza dla scora mesana a La Ila.

plëgn tla IV. cualifica funzionala – profil profesional 15.

Al ē gnü aprové da **cumpré se da sterner** tre le portal dl'Agenzia provinciala por i contrac publics (ACP) y da ti surandé l'inciaria ala dita Impianti Colfosco S.p.a. da Corvara da condüje le saurun por la sajun da d'invern 2019/2020 por n prisc de 30,21 euro/m³ (da jì a le tó te ciavara a San Ciascian) y de 37,24 euro/m³ + 22% CVA (da le condüje tl post olach'al mëss gní descíarié), aladô dl'offerta di 18.09.2019. La spēisa proedüda y aprovada ē de 35.000,00 euro por l'ann 2019 y de 47.000,00 euro por l'ann 2020.

Al ē gnü aprové da inciarié **chēstes dites y porsones da surantó le sorvisc da desparé** tratan la sajun da d'invern 2019/2020:

- **Impianti Colfosco S.p.a.** da desparé te dôt le raiun comun al cun na pachera cun ciafer metü a desposiziun por n prisc de 186,00 euro/ora y cun n camion da mené demez la nēi cun ciafer metü a desposiziun por n prisc de 104,00 euro/ora;

- **Irsara Goffredo S.n.c.** da desparté te dôt le raiun comun al cun na pachera da na bëna y cun ciafer metü a desposiziun por n prisc de 130,00 euro/ora y cun na pachera da na bëna spiza y ciafer metü a desposiziun por n prisc de 150,00 euro/ora;

- **Florian Frenademetz** da desparé cun n tractor tla localitè Plaön a La Ila por n prisc de 85,00 euro/ora;

- **Robert Alfreider** da desparé te dôt le raiun comun al cun na pachera da na

bëna por n prisc pauscial de 3.270,00 euro (por 30 ores de laur) y de 109,00 euro/ora por les ores che vëgn lapró;

Werner Valentin sciöche ciafer dl Unimog de Comun por desparé dantadôt tl paisc de Badia por n prisc pauscial de 11.500,00 euro dal 01.12.2019 cina ai 31.03.2020 y de 45,00 euro/ora por le sorvisc fora de chēsta perioda;

- **Egon Pescollderungg** da desparé cun na picera pachera tla localitè Costadedoi a San Ciascian por n prisc de 70,00 euro/ora;

- **Burino Valter** da desparé a man pro i frabicac de Comun (dantadôt incēr la Ciasa de Comun y la scolina de Badia) por n prisc de 22,00 euro/ora;

- **Pietro Frenademez** da desparé a man dan la scora elementara y la scolina da La Ila por n prisc de 22,00 euro/ora.

La spēisa da desparé preodüda y aprovada ē de 25.000,00 euro pro l'ann 2019 y de 75.000,00 por l'ann 2020.

SENTADA DI 16.10.2019

Al ē gnü tut a conescēnza le protocol dl'autoritè de gara di 30.09.2019 por dé ia i laurs da fá sô n **paiun dla musiga y sistemé la plaza de dljia da San Ciascian** – laurs da muradü – y da ti surandé l'inciaria ala dita Unionbau S.p.a. da Türesc por n prisc de 225.701,25 euro + 10% CVA.

Al ē gnü tut a conescēnza le protocol dl'autoritè de gara di 30.09.2019 por dé ia i laurs da fá sô n **paiun dla musiga y sistemé la plaza de dljia da San Ciascian** – laurs da zumpradü – y da ti surandé l'inciaria ala dita Uni-

onbau S.p.a. da Türesc por n prisc de 216.565,25 euro + 10% CVA.

Al é gnü aprové le 2. proiet d'injunta y de varianta di 08.10.2019 che reverda la manutenziun straordinaria pro i punc sòn les strades comunales, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Roberto Ricci Maccarini. En confrunt al 1. proiet el gnü lapró na spëisa de 112.537,07 euro + 22% CVA por i laurs da fá y de 4.525,63 euro + 4% CNPI + 22% CVA de spëises techniches.

Al é gnü aprové la proposta de mudaziun dl plann d'atuaziun dla zona por insediamënc produtifs cun destinaziun particulara tla zona „Zija“ che reverda la ligna de frabricaziun mascima sòn le lot 2, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Lukas Burgauner, tuta sò tl protocol dl Comun ai 26.08.2019 al nr. 17399.

Al é gnü aprové la documentaziun por invié ia la **prozedöra d'espropriaziun dl terac ocupé dal tretuar dlungia la SS 244 tla localitè Sompunt (Paraci-ora)**, aladò dl plann de frazionamënt nr. 591/2019 lauré fora dal geom. Mauro Crepaz y dla stima di prisc di 03.10.2019 arjignada ca dal geom. Walter Rungger y tuta sò tl protocol dl Comun ai 03.10.2019 al nr. 19556. **La spëisa odüda danfora y aprovada é de 14.183,40 euro** por l'espropriaziun di grunc, de 1.000,00 euro por les cu-

tes de register y de bol, de 50,00 euro por cutes y tarifes a pëis dl ënt.

Al é gnü aprové la documentaziun por invié ia la **prozedöra d'espropriaziun dl terac ocupé dales strades comunales che passa ia le raiun dla roa de Gianëis**, aladò dl plann de frazionamënt nr. 371/2019 lauré fora dal geom. Mauro Crepaz y dla stima di prisc di 04.09.2019 arjignada ca dal geom. Walter Rungger y tuta sò tl protocol dl Comun ai 04.09.2019 al nr. 17891. **La spëisa odüda danfora y aprovada é de 105.119,00 euro + CVA** por l'espropriaziun de 352 m² de terac, de 9.460,00 euro por les cutes de register y de bol, de 50,00 euro por cutes y tarifes a pëis dl ënt.

Al é gnü aprové la documentaziun por invié ia la **prozedöra d'espropriaziun dl terac ocupé dal tretuar che vâ dal rondel da La lla cina jò Altin**, aladò dl plann de frazionamënt nr. 410/2019 lauré fora dal inj. Hartmann Campidell y dla stima di prisc di 28.08.2019 arjignada ca dal geom. Walter Rungger y tuta sò tl protocol dl Comun ai 28.08.2019 al nr. 17593. **La spëisa odüda danfora y aprovada é de 103.576,80 euro + CVA** por l'espropriaziun dl terac, de 4.700,00 euro por les cutes de register y de bol.

Al é gnü aprové le proiet da fá sò n **cantier nü de Comun tla localitè**

Sompunt, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Roman Rives. La spëisa preodüda y aprovada é de 3.863.327,81 euro indöt. Al é ince gnü fat fora da fá domanda de contribut al Ofize provincial por la promozion dles operes publiches aladò dl art. 3 dla L.P. nr. 27/1975.

Al é gnü aprové la nota d'onorar dl inj. Roman Rives di 23.04.2019 por la redaziun dl proiet y la coordinaziun dla segurèza di laurs tla fasa da arjigné ca le proiet por la **costruziun de n cantier nü de Comun** tla localitè Sompunt. La spëisa aprovada é de 124.478,10 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü fat fora da contratè danü les condiziuns dl imprèst de 803.000,00 euro tut sò por la **costruziun dla palestra dla scora de Badia**, aladò dles desposiziuns dades dant dala Lege de bilanz 2019 y dal Decret MEF.

Al é gnü aprové le 2. proiet d'injunta y de varianta di 14.10.2019 che reverda le **ressanamënt de deplü strades interpoderales**, aladò dla documentaziun laurada fora dal proietant y direttur di laurs inj. Emerich Pedratscher. La spëisa implü en confrunt al 1. proiet d'injunta y de varianta é de 189.277,56 euro + 22% CVA por i laurs da fá y de 9.807,73 euro + 4% CNPI + 22% CVA implü por les prestaziuns techniches.



Al 19 d'otober 2019 é gnü inauguré le punt nü sura la Gran Ega a Pedraces, do n ann y mez de laur. Por l'ocajun é ince gnü invié l'assessor provincial Florian Mussner che á sostigní l'iniziativa, le presidënt Arno Kompatscher y l'assessor Daniel Alfreider che á taié la vëta adöm cun l'Ombolt Iaco Frenademetz.

Al é gnü aprové da surandé les inciaries indicades chiló dessot por i laurs, i sorvisc y les condütes de material en economia:

- Termo Dapoz S.r.l.: 199,05 euro por n aparat da arbassé la presciun 11/4" DN 32;
- Jolanda Iori – Profis Pulish: 1.200,00 euro por laurs da pozené la ciasada-füch do i laurs de adatamënt al plann de segurèza;
- Giovacchini Società Cooperativa: 167,50 euro por intervënt da regolé l'ora tles scores de Badia y San Ciascian;
- Euroform S.r.l.: 2.490,00 euro por manutenziun dl skatepark a San Linert;
- Bautechnik S.r.l.: 1.171,61 euro por material de manutenziun por la rëi dal'ega;
- Kanalreinigung – Kröll Richard: 881,30 euro por na ispeziun video di ros dla canalisaziun y laurs da despi-fé les condütes dlungia Hotel Savoy y Paraciora;
- Termo Dapoz: 71,71 euro por material de manutenziun dla canalisaziun;
- Kanalreinigung – Kröll Richard: 13.170,00 euro por ispeziun video dla canalisaziun te deplü posc tl raion communal;
- Hell Profitechnik S.r.l.: 11.200,00 euro por l'imprèst de na mascin multifunziun JCB Fastrac 4220 cun mascin da desparé por 2 mëisc tl 2019;
- Hell Profitechnik S.r.l.: 16.800,00 euro por l'imprèst de na mascin multifunziun JCB Fastrac 4220 cun mascin da desparé por 3 mëisc tl 2020;
- MKT- Teknikal Support KG: 3.960,00 euro por assistènza da verifiche i dagns dl'umidità tla Caserma di Carabinieri;
- Fuchs Technik: 29,90 euro por tles por l'ambulator da Pedraces;
- Kufgem GmbH: 3.591,00 euro por lauré fora danü la plata internet dl Comun;
- Crazzolar Christian – Hotel Service: 4.121,25 euro por na mascin da lavé jö por la scolina da La Ila;
- Nagler Holzbau S.r.l.: 1.330,00 euro por brèies de lersc da fá si incër l'urt dla scolina da San Ciascian;
- Crazzolar Christian – Hotel Service: 1.910,85 euro por n furn eletrich da cujiné patüch zënza glutin por la mensa dla scola mesana a La Ila;
- Electro Ladinia S.n.c.: 8.911,35 euro por l'instalaziun de relevadus dl fòm aladò dl plann dla segurèza por la scola da San Ciascian;
- Nagler Holzbau S.r.l.: 650,00 euro por 5 pontins de 2 m por la Ciasa de Cultura da La Ila;
- Patentverwag Italia S.r.l.: 260,00 euro



Döt altonn él ciamó gnü lauré por sistemé le tru da jí a pe do l'ega da San Ciascian a La Ila y por porvé da stabilisé le raion dla roa d'Altin.

de spëises implü por n mebl;

- Nagler Holzbau S.r.l.: 450,00 euro por n fisti da mëte dlungia le ciamp dal sport da La Ila;
- Impianti Colfosco S.p.a.: 5.600,00 euro por laurs da mudé fora la pumpa dl poz da Funtanacia;
- Bautechnik S.r.l.: 3.954,30 euro por material da sposté la condüta dal'ega paza „La Ciasota“;
- Aquatherm: 3.135,60 euro por cum-pedatus dal'ega „Maddalena“;
- Hell Profitechnik S.r.l.: 12.800,00 euro por na cadrëia dala nëi Tarron MS 32.1 por Unimog;
- Auto Alta Badia S.r.l.: 1.145,82 euro por n proietadü por l'auto Subaru dla Polizia de Comun;
- Ustaria Posta: 5.600,00 euro por le renfrësch por la festa d'inauguraziun dl punt sura la Gran Ega a Pedraces;
- Steff's Aussengestaltung: 36.000,00 euro por laurs de manutenziun straordinaria dles infrastrutöres incër la ciasa nadé de Sant Ojöp Freinademetz;
- Vallazza Matè: 3.602,00 euro por n tèt de lëgn por l'agregat dla Crusc Bianca;
- Adang Homotech: 35.370,23 euro por mëte jö le scialdamënt dan l'entrada dl garage dla Crusc Bianca a La Ila;
- Malbo S.n.c.: 1.250,00 euro por laurs de manutenziun straordinaria pro l'ambulator de Badia – import implü por laurs da depënje i mürs defora dl frabicat;
- Met S.r.l.: 7.831,63 euro por laurs da taché ite la fira de spidl te deplü frabicac tla zona Damez, tla strada Runcac, a Pedraces y a San Linert.

SENTADA DI 28.10.2019

Al é gnü aprové da renové le contrat stlüt jö cun la Cassa Raiffeisen Val Badia Sozieté Cooperativa por le **sorvisc de tesoreria** rep. nr. 369 di 07.11.2014 por n tēmp lapró de 5 agn dal 01.01.2020 ai 31.12.2024.

Al é gnü aprové le 3. proiet d'injunta y de varianta di 09.2019 che reverda la **costruziun dl punt nü sura la Gran Ega a Pedraces**, aladò dla documentaziun laurada fora dal stüde Plan Team S.r.l. cun na spëisa indöt de 2.848.945,38 euro. La spëisa implü en confrunt al 2. proiet d'injunta é de 134.173,87 euro + 10% CVA por laurs da fá y de 14.294,02 euro + 4% CNPI + 22% CVA de spëises techniches.

PAIA LE PARCHÉ CUN LE ZELULAR

ZONA / PLAZA DA PARCHÉ

5680

le vigni plaza el n ater numer



DESCIARIA

la App EasyPark

o chërda sò le numer

+ 39 089 92 60 100

Sesta mudaziun dl bilanz de previjiun 2019
aprovada dala Junta tla sentada di 29.11.2019.

ENTRADES		SPĒISES	
Titul I		Titul I - spĕises corĕntes	
Cuta comunala sŏn imobii	30.000,00 €	Paia mĕnc cun scioldi	9.554,00 €
Cuta comunala sŏn imobii (IMI) - entradas de somes nia paiades regolar mĕnter tres ativitĕ de verifica y de control	10.409,66 €	Retŭdes de somes scodides surafora	-2.000,00 €
Cuta comunala de sojornanza	20.000,00 €	Trasferimĕnc corĕnc a istituziuns soziales privates	10.802,60 €
Cuta ocupaziun terac y sperses publiches	1.526,85 €	Manutenziuns ordinares y da cuncĕ	44.476,17 €
Total titul I	61.936,51 €	Cutes y tarifas a pĕis dl ĕnt	-5.000,00 €
Titul II		Foliec, revistas y publicaziuns	-6.000,00 €
Contribuc provinciai por avalitĕ fora le bilanz	5.263,16 €	D'atri bĕgns de consum	56.358,28 €
Entrades dales tarifas dl'ega	2.936,98 €	Utĕnzes y tarifas	-35.400,00 €
Total titul II	8.200,14 €	Prestaziuns profesionale spezialistiches	3.100,00 €
Titul III		Sorvisc aministratifs	15.000,00 €
Entrades da implanc sportifs (nodadoia)	2.880,60 €	D'atri sorvisc	30.894,67 €
Entrades por marciĕ y esposiziuns	494,00 €	Assiguraziuns cuntra dagns	-5.000,00 €
Entrades dal imprĕst de locai por reuniuns nia istituzionale	3.479,69 €	Sorvisc de formaziun por le personal	100,00 €
Entrades da plazes da parchĕ	4.052,85 €	Contrac de sorvisc publich	3.796,00 €
Entrades por dĕrc de segreteria	5.145,36 €	Intervĕnc assistenziai	-20.000,00 €
Tarifas, conzesciuns y dĕrc reai de godimĕnt	800,00 €	Fond de resserva	10.000,00 €
Entrades da straufunghes sŏn le frabichĕ	9.949,00 €	Fond por renovĕ contrac	60.000,00 €
Fic atifs sŏn deponŭdes de cassa o postales	808,66 €	Total titul I	126.986,66 €
Retŭdes dal'assiguraziun por dagns	364,01 €	Titul II - investimĕnc	
Entrades da retŭdes de somes scodides surafora	19.139,00 €	Cumpra, costruziun y manutenziun di imobii	17.028,52 €
D'atres entradas corĕntes	15.000,00 €	Contribuc sŏn investimĕnc da d'atres aziĕndes	5.263,16 €
Total titul III	62.113,17 €	Cumpra de mebli y mascins por la Scora mesana	549,00 €
Titul IV		Cumpra, costruziun y manut. straord. Ciasa de Cultura	2.831,05 €
D'atri contribuc dala Provinzia	150.504,72 €	Cumpra de mebli, mascins y atrezadŏres	26.045,95 €
Contribuc dala Provinzia por l'urbanisaziun primara y secondara	212.465,00 €	Costruziun y manut. straordinaria de implanc sportifs	9.783,00 €
Total titul IV	362.969,72 €	Retŭdes de spĕises d'urbanisaziun scodides surafora	48.335,00 €
ENTRADES INDŌT	495.219,54 €	Costruziun y manut. straordinaria dla canalisaziun	13.347,74 €
		Trasformaziun y ressanamĕnt dla canalisaziun moscedada te na canalisaziun despartida a La Ila	80.370,00 €
		Costruziun de strades y plazes	25.195,46 €
		Costruziun y ampliamĕnt dl'ilominaziun publica	12.845,14 €
		Costruziun y manutenziun straordinaria dl cantier de Comun a Sompunt	53.812,63 €
		Intervĕnc urgĕnc y nia da odĕi danfora - laurs desvalis	60.000,00 €
		Manutenziun straordinaria di frabicac di stŏdafŭch	12.826,23 €
		Total titul II	368.232,88 €
		SPĒISES INDŌT	495.219,54 €

App - Gem2Go Sŭdtirol

Informaziuns y novitĕs dl
Comun tres tla man! ***Porvedela fora!***



Al é gnü aprové la domanda de Riccardo Sopplà da mudé la ligna de frabricaziun mascima sön le lot 3b dla **zona residenziala A1 „Costadedoi“**, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Sigrid Piccolruaz, tuta sö tl protocol dl Comun ai 15.07.2019 al nr. 15116.

Al é gnü aprové le verbal dla comisciun de valutaziun dl 24.10.2019 por curí n post da vardian cun l'inciaria da **pozené tla scora mesana da La Ila** – II. cualifica funziunala – cun contrat a tēmp determiné y a tēmp parzial de 8 ores al'edema dal 01.02.2020 ai 31.01.2021, cun la poscibilité da arlungé le contrat cina 3 agn. Aladò dl verbal á Helga Frenes davagné le concurs y é porchèl gnüda tuta sö por le post descrit.

SENTADA DI 30.10.2019

Al é gnü aprové da fá n **barat de terac** cun la sozieté Findolomit S.r.l., aladò de chël che le Comun ciafa les p.d.f. 3005 cun na spersa de 7 m², 3006 cun na spersa de 15 m² y la p.d.t. 4438/3 cun na spersa de 56 m² y dá jö 21 m² dla p.d.t. 5357 (p.d.t. nöia 5357/2) y 6 m² dla p.d.t. 5356 (p.d.t. nöia 5357/3). Le prisc de cumpra aprové é de 12.548,00 euro + 22% CVA; chël de venüda de 26 m² é de 21.600,00 euro + 22% CVA. Les spëises por stlù jö, registré y intavolé le contrat é a pëis dla sozieté Findolomit S.r.l.

Al é gnü aprové le 1. proiet d'injunta y de varianta che reverda i laurs da **ingrandí la scolina da San Ciascian**, aladò dla documentaziun laurada fora dal proietant y direttur di laurs arch. Giuseppe Nagler. I imporc nüs é de 49.981,21 euro por i laurs da muradú, de 16.059,68 euro por laurs da tistler, 28.960,91 euro por aredamēt. Aladò dl proiet d'injunta y de varianta é na spëisa implü de 14.730,57 euro + 22% CVA.

SENTADA DI 04.11.2019

Al é gnü aprové da ti surandé al arch. Erich Agreiter da Bornech la direziun y la contabilité di laurs y ince le coordinamēt dla segurēza di laurs da fá sö le **paun dla musiga y mēte a post la plaza de dlijia da San Ciascian** por na soma de 43.139,66 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'oferta di 28.08.2019.

Al é gnü aprové le stat final di 25.09.2019 y le certificat d'esecuziun regolara di laurs di 30.10.2019 por le

ressanamēt dles infrastrotōres tla strada Boscdaplan a La Ila, aladò dla documentaziun laurada fora dal direttur di laurs inj. Fritz Starke y sotescriit zēnza contestaziuns dala dita Verginer S.r.l. che á fat i laurs. La spëisa finala amunta sö a 219.698,00 euro indöt.

Al é gnü valuté positivamēter le **sorvisc de proa** dla dependēta Margit Devall dal 01.05.2019 inant y porchèl é ince gnü aprové da la tó sö de rode tla planta organica dl Comun sciöche assistēta aministrativa incadrada tla VI. cualifica funziunala cun raport de laur a tēmp parzial dl 50%.

SENTADA DI 11.11.2019

Al é gnü tut a conescēnza l'acordanza

venziun che é gnüda tuta sö tl protocol dl Comun ai 08.11.2019 al nr. 21725.

Al é gnü aprové le sböz dl **document programatic 2020-2022** y le sböz dl **bilanz de previjiun** che ti gnará presenté al Consēi de Comun che mesará spo l'aprové.

Al é gnü **aprové da surandé les inciaries indicades chiló dessot por i laurs, i sorvisc y les condütes de materiali en economia:**

- Falegnameria Complojer: 1.300,00 euro por 2 trofei de lēgn y na pitōra a man;
- Mp Office S.a.s.: 653,25 euro por materiali da ofize,
- Puerari OHG: 195,00 euro por mapes



La cripele a San Ciascian dēida cherié na bela atmosfera da Nadé.

nöia de compart por le **personal dirigēt di comuns**, dles comunitàs comprensoriales y dles APSP di 25.10.2019 che reverda i secreters y i vizesecreters de comun y le telelaur.

Al é gnü aprové da **scrí fora n concurs publich por tó sö n assistēt aministratif** incadré tla VI. cualifica funziunala – profil profesional 43 – cun raport de laur a tēmp plēgn, por l'ofize protocol, archif, notificaziuns y tó jö sanch.

Al é gnü aprové la convenziun stlütta jö danter le Consorzi di Comuns dla Provincia de Balsan y les sozietés Telecom Italia S.p.a. – Tim S.p.a. ai 05.11.2019 por istituí na **poliza de fideiusciun provinciala** sciöche garanzia por i intervēnc de chēstes sozietés sön i bēgns de proprieté dl Comun. Al é gnü fat fora da tó pert a chēsta con-

- por l'ofize tecnich;
- Panfilo Castaldi S.a.s.: 85,00 euro por chertes desvalies;
- Sidera Bz S.r.l.: 1.283,40 euro por 6 lizēnzes dl pachet Office;
- Puerari OHG: 33,34 euro por bloc da mēte sön les toflies dla Ciasa de Cultura a La Ila;
- TPA GmbH: 1.253,59 euro por na racoiüda implü al'edema dl cartun tl Comun de Badia (d'isté 2019, da jügn a setēMBER 2019);
- MET S.r.l.: 2.595,64 euro por laurs da cuncé la fira de spidl trata ia a Pedraces;
- Messner Benjamin: 4.114,00 euro por laurs da romenē fora les sales do les strades da bosch tratan l'ann 2019;
- Electro Ladinia S.n.c.: 1.350,25 euro por mēte jö ros por la fira de spidl da rovē pomez ala scora elementara da San Ciascian;
- Verginer S.r.l.: 864,00 euro por fá sö n mür de pera y romenē fora materi-

al fora dl Rù da San Ciascian (pro le berch Rosa Alpina);
- Electro Ladinia S.n.c.: 1.279,54 euro por n agregat por la Crusc Biancia – cosc implü;
- Iredeem S.p.a.: 7.950,00 euro por 3 colones da mète sò n defibriladú te posc publics y 1 n defibriladú por l'ambulatorio dl dotur a Badia.

SENTADA DI 18.11.2019

Al é gnü aprové le verbal dla Comisiun de **valutaziun dl concurs** por tò sò n assistent aministratif tla VI. cualifica funziunala cun contrat de laur a tèmp determiné dal 01.12.2019 ai 29.02.2020 y da tò sò Elia Adang che á davagné le concurs.

Al é gnü aprové da ti reconesce ala dependènta Margit Devall l'esperienza profescionala fata pro pro azièndes privates, aladò dl art. 7 dl'acordanza de compart por i dependènc di comuns di 28.05.2019, y da ti conzede l'incadramènt tl nivel de retribuiziun dessura dla VI. cualifica funziunala, 2. tlassa.

Al é gnü aprové da ti mète a desposiziun ala doturia Maria Michela Zurlo i **locai dl ambulatorio tl frabicat dla Crusc Biancia** a La Ila (56,45 m²). I locai ti vègn lasciá debann, mo al ti vègn araté na spèisa forfetara de 800,00 euro al ann por le scialdè y le strom. Le contrat á na dorada mascima de 9 agn da mëteman dai 18.11.2019.

Al é gnü aprové le stat final y le zertificat d'esecuziun regulara di laurs di 17.10.2019 por le **ressanamènt de deplü strades interpoderales**, aladò dla documentaziun laurada fora dal direttur di laurs inj. Emerich Pedratscher y sotescrita zènza contestaziuns dala dita Cadore Asfalti S.r.l. che á fat i laurs. La spèisa é stada de 636.236,13 euro indöt.

Al é gnü aprové a maioranza le proiet por na **variante dla pista dai schi „Gardenacia B“** a La Ila, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Sergio Tiezza y tuta sò tl protocol dl Comun ai 03.10.2019 al nr. 19528.

SENTADA DI 25.11.2019

Al é gnü aprové le sböz dla convenziun por **mète jö i ros por la fira de spidl** danter La Ila y San Ciascian – lot III, toch La Ila – Ciampidel – tut sò tl protocol dl Comun ai 18.11.2019 al nr. 22218.

Al é gnü aprové le sböz dla convenziun cun le „Condominio Garage Bosco Verde“ por **ressané y gestí i servisc igienics publics tl garage „Bosco Verde“** a San Ciascian. La spèisa a pèis dl Comun é de 300,00 euro por l'ann 2020 y 300,00 euro por le 2021.

Al é gnü aprové da ti reconesce al dependènt Tasser Robert l'esperienza profescionala fata pro pro azièndes privates, aladò dl art. 7 dl'acordanza de compart por i dependènc di comuns di 28.05.2019, y da ti conzede l'incadramènt tl nivel de retribuiziun dessura dla IV. cualifica funziunala, 5. tlassa.

Al é gnü aprové da ti reconesce al dependènt Walter De Lazzer l'esperienza profescionala fata pro pro azièndes privates, aladò dl art. 7 dl'acordanza de compart por i dependènc di comuns di 28.05.2019, y da ti conzede l'incadramènt tl nivel de retribuiziun dessura dla IV. cualifica funziunala, 4. tlassa.

Al é gnü aprové da ti reconesce n aumènt individual de 128,23 euro lordo al dependènt Mirko Rudiferia, incadré tla VI. cualifica funziunala, aladò dl art. 77 dl contrat coletif intercompartimental di 12.02.2008 y dl art. 10 dl'acordanza de compart di 30.01.2004.

Al é gnü aprové da integré les inciaries por le **sorvisc da desparé** y mené demez la nëi tratan l'invern 2019/2020



Laurs publics y privac é jüs inant denant y dedò ch'al é gnü la nëi.

cun n'inciaria al Südtiroler Agrar Maschinenring S.r.l. por desparé cun tractors cun atrezatöra adatada y ciafer lapró por n prisc de 93,00 euro/ora.

Al é gnü aprové le stat final di 18.10.2019 y le zertificat d'esecuziun regulara di laurs di 22.11.2019 por **mète jö la rēi telematica** (fira de spidl) provinciala danter La Ila y San Ciascian, aladò dla documentaziun laurada fora dal direttur di laurs inj. Maurizio Castlunger y sotescrita zènza contestaziuns dala dita Brunner Matthias & Leiter Paul S.n.c. che á fat i laurs. La spèisa é stada de 495.402,37 euro indöt.

SENTADA DI 29.11.2019

Al é gnü aprové na **mudaziun dl bilanz urgènta** por n import de 362.969,72 euro indöt, che mëss spo gní ratificada cun na deliberaziun dl Consēi de Comun (ciara mudaziuns de bilanz).

Al é gnü aprové da tò pert cun n import de 5.263,16 euro ala spèisa albüda dala Cooperativa de cumpra „Emporium“ da Balsan por **invie ia na botēga online** da cumpré materiali y massaries de vigni sort che vá debojēgn por i laurs che vègn fac en economia dai lauranc de Comun.

Al é gnü aprové la domanda de Riccardo Sopplà da mudé la ligna de frabicaziun mascima sön le lot 3b dla **zona residenziale A1 „Costadedoi“**, aladò dla documentaziun laurada fora dal arch. Sigrid Piccolruaz, tuta sò tl protocol dl Comun ai 15.07.2019 al nr. 15116.

Al é gnü aprové le 2. proiet d'injunta y de variante de novèMBER 2019 che reverda i laurs da trasformé la canalizaziun moscedada te na **canalisaziun despartida por l'ega biancia y l'ega paza** a La Ila – lot III (Hotel Ladinia – Durnis Pub), aladò dla documentaziun laurada fora dal direttur di laurs inj. Maurizio Kastlunger, cun na spèisa de 870.098,63 euro indöt. La spèisa implü che é gnüda lapró cun chēsc proiet d'injunta é de 27.322,65 euro + 10% CVA por i laurs da fá y de 5.765,27 euro + 4% CNPI + 22% CVA de spèises techniches.

Al é gnü aprové da arlungé dal 2020 al 2022 l'adejiun al program „**Comun-Clima**“ dl **Ökoinstitut Südtirol**, lauré fora adöm cun l'Agenzia por l'Energia Südtirol – CiasaClima, che dess daidé mioré la gestiun energetica por i fra-

bicac y les infrastrotöres dl Comun. La spëisa aprovada por l'assistënza da pert dl Ökoinstitut Südtirol é de 4.250,00 euro al ann + CVA, aladò d'oferta di 11.07.2019.

Al é gnü aprové la nota d'onorar dl arch. Emanuel Kostner di 15.03.2019 por la redaziun dl proiet da fá n **ciamp da beachvolley** tla zona sportiva da San Ciascian. La spëisa aprovada é de 23.510,40 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü **aprové da surandé les inciaries indicades chiló dessot por i laurs, i sorvisc y les condütes de material en economia:**

- Maggioli S.p.a.: 50,00 euro por n register da porté ite la cuta de bol y i dërc de secretariat di sorvisc demografics;
- SETA – Società Editrice Tipografica Athesia S.p.a.: 299,00 euro por l'abonamënt al foliet „Alto Adige“ por la Ciasa de Comun (2020);
- Athesia Druck S.r.l.: 315,00 euro por l'abonamënt al foliet „Dolomiten“ por la Ciasa de Comun (2020);
- Crazzolaro Christian – Hotel Service: 490,00 euro por 500 cazüs por la mensa dla scora mesana da La Ila;
- Davide Records S.a.s.: 400,00 euro por assistënza tecnica tla Ciasa de Cultura a La Ila;
- Pra GmbH: 45,72 euro por l'afit de n container por despartí le refodam en la segra y le rait da San Linert – spëisa implü;
- Brunner Matthias & Leiter Paul S.n.c.: 2.264,90 euro por laurs da cuncé fora la strada da jí sö dal tunel da La Crusc;
- Ferdigg Eduard & Co. S.a.s.: 3.171,00 euro por laurs da feur por manutenziuns desvalies de infrastrotöres stradales;
- Grohe GmbH: 98,00 euro por döes tles EX 20412;
- Winkler Johann: 600,00 euro por manutenziun ordinaria di fers dal tonn pro deplü frabicac de Comun;
- Mamp GmbH: 72,16 euro por mudé fora na saradöra tl ambulatorio dl dotur a Pedraces;
- Obojes Oswald: 12.300,00 euro por mète a post les seles publiches dl Garage Bosco Verde a San Ciascian;
- Crazzolaro Christian – Hotel Service: 450,00 euro por na plata por la ciasa-dafüch dla mensa dla scora mesana a La Ila;
- Costabiei S.r.l.: 2.320,53 euro por mudé fora grilies da rovène l'ega pro la Ciasa de Cultura a La Ila;
- Adang Hometech: 11.476,64 euro por



L'orghe nù tla dljia da La Ila.



Le Comun de Badia á daidé sostigní le proiet da fá n orghe nù tla dljia da La Ila che á podü gní inauguré en chësc ultimo altonn.

n implant da sterilisé por la nodadoia da La Ila;

- Nordbau Peskoller GmbH: 10.940,77 euro por laurs da lié adöm les infrastrotöres dla zona residenziala cun le rondel nù da La Ila;
- Intercom dr. Leitner: 6.350,00 euro por na fresa da desparé a man „Yanase model 8-10 GBX“;
- Beikircher Grünland GmbH: 1.425,00 euro por 5 contignidus dal saurun da sterne Cemo 200 lt;
- Davide Records S.a.s.: 500,00 euro por l'imprèst de n implant y l'assistënza tecnica en ocasiun dla festa d'inauguraziun dl punt dura la Gran Ega;

- Inj. Emerich Pedratscher: 1.782,41 euro por la direziun di laurs y la contabilité de cantier da mète en segurezza les rèis de proteziun dla strada da Grones;
- Verginer S.r.l.: 1.582,00 euro por laurs da fá sö n mür de pera de granit y istalé na cassëta por l'ilominaziun publica y na cassëta dl'EDYNA tla strada Micurá de Rü a San Ciascian;
- Steff's Aussengestaltungen: 15.464,00 euro por laurs de manutenziun straordinaria dles infrastrotöres incër la ciasa de Sant Ojöp Freinademetz sö Oies – inciaria implü.

Bilanz de previjiun por l'ann 2020 - ENTRADES

ENTRADES			
Titul I - Entrades tributaries			
Cuta comunala sôn i frabricac (Imposta Comunale Propria)	3.350.000,00 €	Entrades dales plazes da parché	65.000,00 €
Cuta comunala sôn i frabricac (IMU) - entrades dala scumbatûtda dl'evajun tributara	1.000,00 €	Tarifes pro i marciâ tignis tl Comun	6.500,00 €
Cuta comunala sôn i frabricac (ICI) - entrades dala scumbatûtda dl'evajun tributara	200,00 €	Entrades da partezipaziuns a soietés	45.300,00 €
Cuta comunala sôn le retlam y les afisciuns publiches	32.000,00 €	Entrades dal afit de grunc y frabricac	305.286,00 €
Cuta comunala de sojornanza sôn les secundes ciases	160.000,00 €	Credic de CVA (IVA) da SPLIT comercial	500.000,00 €
Cuta comunala de sojornanza (L.P. nr. 09/2012)	2.200.000,00 €	Fic atifs sôn deponûdes tla banca o tla posta	2.000,00 €
Cuta por l'ocupaziun de lercs y sperses publiches	20.000,00 €	D'atres partezipaziuns y retûdes	40.016,00 €
D'atres cutes y entrades de chë sort	13.300,00 €	Total Titul III	3.417.908,13
Total Titul I	5.776.500,00 €	Titul IV - Trasferimënt de capital	
Titul II - Contribuc y trasferimenc coerënc		Contribuc dala Provinzia por l'amortamënt de imprësc	293.509,74
Contribut dla Provinzia por avalié fora le bilanz	212.678,41	D'atri contribuc dala Provinzia por operes publiches	1.733.261,81
Contr. dla Prov. de partezipaziun ai cosc dl IRAP	256.967,00 €	D'atri contribuc dala Provinzia	9.552,00 €
Contribut dla Provinzia por l'adoranza dl lingaz ladin	52.000,00 €	Contribuc por operes d'urbanisaziun	800.000,00 €
Contribut dla Provinzia por la refeziun dla scora	70.000,00 €	Contribuc por operes d'urbanisaziun dles Fraziuns da Pedraces, La Ila y San Ciascian	36.000,00 €
Contribut dla Provinzia por les biblioteches	64.000,00 €	Contribut dal consorz BIM por operes publiches	100.000,00 €
Contribut dla Provinzia por le Consëi de formaziun	5.236,50	Retûda da d'atri comuns por la rata anuala dl imprëst por la sarenara da Sompunt	29.070,25
Contribut dla Provinzia - manut. strades dales perts fora	1,00 €	Retûda da d'atri comuns por la rata anuala dl imprëst por l'ampliamënt dla scora mesana	1.500,00 €
Contribut dla Provinzia por la gestiun dla Ciasa di pici	70.000,00 €	Entrades por lizënzes da frabiché	200.000,00 €
Contribut dla Provinzia por la gestiun dla scolina	20.000,00 €	Sanzziuns por violaziuns sôn le frabiché	1.000,00 €
Contribut dl Stat por de mëndres entrades dala cuta sôn le retlam	7.015,00 €	Venûda de imobii - Fraziun da Pedraces	1,00 €
Entrades dales tarifes sôn l'ega	55.000,00 €	Total Titul IV	3.203.894,80
Produziun de forza eletrica (da implanc fotovoltaiacs dl Comun - GSE) - fotovoltaiach Badia	8.000,00 €	Titul VII - Antizipaziuns dl istitut tesorier/cassier	
Total Titul II	820.897,91	Detrates previdenziales y assistenziales personal	800.000,00 €
Titul III - Entrades extratributares		Total Titul VII	800.000,00 €
Entrades dala venûda de energia, ega, gas y scialdamënt	547.017,28	Titul IX - Sorvisc por cunt de terzi	
Entrades dala venûda de sorvisc - eghes pazes	935.819,92	Detrates previdenziales y assistenziales personal	160.000,00 €
Entrades dala venûda de sorvisc	21.000,00 €	Detrates IRPEF personal	260.000,00 €
Tarifes por la desgorta dl refodam	547.211,93	Detrates IRPEF aministradus y inciaries a profesconisc	400.000,00 €
Entrades da implanc sportifs - nodadoia	10.000,00 €	Detrates al personal por cunt de terzi	16.000,00 €
Tarifes dales ciases de cultura y d'atres tl ciamp cult.	18.000,00 €	Detrates previdenziales y assistenziales y d'atres sôn laur autonom por cunt de terzi	2.000,00 €
Tarifes da iscriziuns ala scolina	56.000,00 €	Deponûdes cauzionales o contratuales de terzi	220.000,00 €
Tarifes refeziun dla scora	99.000,00 €	Detrates por la despartiziun contabla dla CVA (IVA) - split payment - ciamp istituzional	1.500.000,00 €
Entrades por fotocopies y stampes	500,00 €	Detrates por la despartiziun contabla dla CVA (IVA) - split payment - setur comercial	1.000.000,00 €
Entrades por sorvisc informatics	500,00 €	D'atres entrades	5.000,00 €
Dërc de secretariat aladô dl D.L. 382/92 (ofize technich)	29.000,00 €	Entrades por spëises che n'ë nia jûdes a bun fin	118.000,00 €
Dërc de secretariat por les chertes d'identité	1.200,00 €	Detrata dl 4% sôn i contribuc publics y d'atres detrates	21.000,00 €
Sanzziuns aministratives por la violaziun de regolamënc comunai a pëis dles families	50.520,00 €	Entrades dala gestiun di scodimënc vincolâ di ënc locai (art. 195 dl TUEL)	1.000.000,00 €
Sanzziuns aministratives por la violaziun de regolamënc comunai a pëis dles aziëndes	2.001,00 €	Trasferimënc da d'atri ënc previdenziai y aministrazziun locales por cunt de terzi	70.000,00 €
Retûda spëises de consorz por la gestiun dl personal de istituziuns y sorvisc suracomunai	5.000,00 €	Retûdes por cumpres de bëgns y sorvisc por cunt de terzi	100.000,00 €
Venûda de bëgns desvalis (cumpedadus dal'ega, bënes dal refodam y i.i.)	2.006,00 €	Retûda antizipaziun de fonds economai y chertes aziendales	10.000,00 €
D'atres entrades corëntes (gas, scora mesana, scolina, biblioteca)	129.030,00 €	D'atres entrades por partidas de giro	20.000,00 €
		Scodida de cutes corëntes por cunt de terzi	40.000,00 €
		Total Titul IX	4.942.000,00 €
		ENTRADES INDÖT	18.961.200,84 €

Bilanz de previjun por l'ann 2020 - SPĒISES

SPĒISES			
Titul I - spēises corēntes			
Indenitēs y retūdes por aministradus y aconsiadus	190.247,00 €		
Cuta regionala sōn les ativitēs produtives (I.R.A.P.)	137.463,50 €		
Spēises desvalies de rapresentanza, organisaziun d'evēnc, retlam y sorvisc por trasferta	28.000,00 €		
Paiamēnc dl personal	1.340.984,02 €		
Contribuc soziai a pēis dl Comun - paiamēnc dl personal	440.689,50 €		
Contribuc soziai figuratifs	11.544,10 €		
Indenitēs de misciun, retūdes de spēises, formaziun y bons por marēnes	12.400,00 €		
D'atres spēises por le personal	16.340,00 €		
Spēises por porsones inciariades a contrat - laur flessibl - cuota LSU y cumpra de sorvisc	51.697,50 €		
Spēises de consulēnza y prestaziuns de profesconisc	17.109,00 €		
Sorvisc ausiliars por le funzionamēt dl ěnt	72.700,00 €		
Spēises de assicuraziun	55.606,00 €		
Fic por antizipaziuns de cassa y d'atri	1.500,00 €		
Manutenziun ordinara y reparaziuns	417.351,00 €		
Foliec, revistes y publicaziuns	17.650,00 €		
D'atri bēgns de consum	647.601,00 €		
D'atri sorvisc	291.403,00 €		
Anuzamēt de bēgns de terzi	87.390,94		
Contribut sōn les spēises provinciales por i implanc de sarenaziun (art. 55 dla L.P. nr. 8/2002)	90.000,00 €		
Contribut sōn les spēises provinciales por les desciaries (art. 35 dla L.P. nr. 4/2006)	20.160,00 €		
Trasferimēnc corēnc a Istituziuns Soziales Privates	2.427.473,00 €		
Trasferimēnc corēnc a Aministrazziuns Locales	231.645,00 €		
Trasferimēnc corēnc a dites controlades	16.000,00 €		
Contrac de sorvisc publich	1.355.183,20		
Spēises por sorvisc aministratifs y finanziairs	22.549,00 €		
Intervēnc assistenziai y previdenziai	16.200,00 €		
Fic sōn l'amortamēt de imprēsc y d'atri fic passifs	208.641,80 €		
Paiamēnc dla CVA (IVA) por gestiuns comerciales	500.000,00 €		
Cutes, tarifes y contribuc a pēis dl Comun	322.153,93 €		
Retūdes a Aministrazziuns locales de somes che ne foss nia stades da paié o incassades surafora	20.000,00 €		
Retūda de dagns a pēis dl Comun	2.000,00 €		
Retūda de somes scodides surafora	15.000,00 €		
Fond por curi i credic che ne vā nia da scodí	42.832,04 €		
Fonds y acantonamēnc desvalis	20.000,00 €		
Fond de resserva	30.000,00 €		
Contribuc por proiec	13.600,00 €		
TOTAL TITUL I	9.191.114,53 €		
Titul II - spēises en cunt capital			
Spēises por la manutenziun straordinaria dla sēnta dla Crusc Blanca a La Ila	43.151,68 €		
Contribut straordinar - realisaziun de implanc sportifs	13.333,00 €		
Realisaziun zēnter scol. y scora de mǔjiga a La Ila	144.657,00 €		
Costruziun y manutenziun de strades y plazes	196.798,27 €		
Realisaziun de plazes da parché publ. ti trēi paisc dl Comun	36.000,00 €		
Realisaziun plaza de dljia da San Ciascian	412.206,57 €		
Inciaries desvalies a profesconisc	10.003,00 €		
Contribut straordinar ai stōdafūch da cumpré mascinns y atrezatōres	45.000,00 €		
Contribuc por investimēnc a istituziuns soziales priv.	30.000,00 €		
Contribuc por investimēnc a istituziuns soziales privates - Assoziaziun turistica	75.752,00 €		
Costruziun y manutenziun straordinaria dl cantier de comun - Sompunt	1.668.000,00 €		
Stūde Comun Clima	7.503,00 €		
Costruziun y manutenziun straordinaria de resservars y condūtes dal'ega	60.000,00 €		
Costruziun y manutenziun dla rēi dles condūtes dles eghe pazes	50.001,00 €		
Trasferimēnc ala sozieté ARA Pustertal S.p.a. por laurs pro la sarenara da Sompunt	22.147,00 €		
Spēises por mioré i bosć, les pastōres y les munts	10.856,00 €		
Fonds por credic en cunt capital olach'an pó dubité ch'ara vais dai scodí	36.881,60 €		
D'atres spēises	45,00 €		
TOTAL TITUL II	2.862.335,12 €		
Titul III - acuisiziun de partezipaziuns y conferimēt de capital te d'atres aziēndes			
Acuisiziun de partezipaziuns y conferimēt de capital te d'atres aziēndes	60.343,26 €		
TOTAL TITUL III	60.343,26 €		
Titul IV - retūda de imprēsc			
Retūda cuotes de capital sōn imprēsc	658.057,93 €		
Retūda cuotes de capital sōn imprēsc dal fond de rotaziun	447.350,00 €		
TOTAL TITUL IV	1.105.407,93 €		
TITUL V - stlūta dles antizipaziuns dl istitut tesorier/cassier			
Stlūta dles antizipaziuns dl istitut tesorier/cassier	800.000,00 €		
TOTAL TITUL V	800.000,00 €		
TITUL VII - spēises por cunt de terzi			
Paiamēt de cutes scodides por cunt de terzi	40.000,00 €		
Paiamēt de detrates erariales y previdenziales ai aministradus y sōn paiamēnc a profesconisc	402.000,00 €		
Paiamēt de detrates Irpef al personal	260.000,00 €		
Detrates al personal por cunt de terzi	176.000,00 €		
Paiamēt de detrates desvalies	5.000,00 €		
Deponūdes cauzionales o contratuales de terzi	220.000,00 €		
Trasferimēnc por cunt de terzi	70.000,00 €		
Spēises liades ala gestiun di scodimēnc vincolá di ěnc locai (art. 195 dl TUEL)	1.000.000,00 €		
Paiamēnc por la despartiziun contabla dla CVA (IVA) - split payment - ciamp istituzional	1.500.000,00 €		
Paiamēnc por la despartiziun contabla dla CVA (IVA) - split payment - setur comercial	1.000.000,00 €		
Spēises che n'ē nia jūdes a bun fin	118.000,00 €		
Paiamēt dla detrata dl 4% sōn i contribuc publics	21.000,00 €		
Cumpra de bēgns y sorvisc por cunt de terzi	100.000,00 €		
Costituziun de fonds economai y chertes aziendales	10.000,00 €		
D'atres spēises por partidas de giro	20.000,00 €		
TOTAL TITUL VII	4.942.000,00 €		
SPĒISES INDÖT	18.961.200,84 €		

Sorvisc de consulënza



SORVISC AI JOGN
VAL BADIA
www.jogn.org

1 COCH'AL É GNÜ A S'AL DÉ

Le Comun de Badia ti á porté dant al Sorvisc ai Jogn Val Badia l'idea de pité n Sorvisc de consulënza psichologica por jogn y jones tla Val Badia. Le Sorvisc ai Jogn s'á informé sciöche n te Sorvisc podess ciaré fora y te ci forma ch'al podess jí bun te nosta valada. Sön consëi dl *Südtiroler Jugendring*, che á competënza te chësc ciamp, él spo gnü lauré fora n conzet, ti don importanza a chisc punc:

Le sorvisc dess ti gní pité a jogn y jones, mo ince a geniturs che ó baié y se lascé aconsié sön tematiche che á da nen fá cun la jonëza y l'educaziun. Al dess gní pité sides tl'alta che tla bassa Val Badia y zënza bojëgn da tó n apuntamënt danfora. Al dess ester n punt de referimënt che pita n aiüt a porsones che ne sá nia olá ciapé aiüt te situaziuns de dificolté o tl caje de dübi.

2 GRUP SPEZIFICH

Le Sorvisc de consulënza pó gní anuzé da jogn y jones, da geniturs y da düc chi che se dá jö cun tematiche dla jonëza. Chëstes tematiche pó ester: malcontentéza cun se instësc, surité, conflic, situaziun de stres, dependënzes, desturbs alimentars, plüra, violënza y i.i.

Ejëmpli por geniturs:

- sce n möt o na möta stá de por de y ores alalongia pro le zelular o le computer y se stlúj fora dai grups de compags;
- sce n möt o na möta ne se lascia plü dí nia, ne se tēgn a degöna regola;
- sce n möt o na möta müda so comportamënt te na maniera negativa;
- sce n möt o na möra á compags cun n influ negatíf;
- sce le consum de alcol o droga é n tema te familia.



Barbara Tolpeit

Ejëmpli por jogn y jones:

- i ne me sënt nia capí/da;
- i á de vigni sort de crüzi, tēmes o mal-segurëzes;
- i me stēnti da tó dezijiuns; mobbing;
- i á domandes a chëres ch'i stēnti da ciapé na dërta resposta.

3 FINS DL SORVISC DE CONSULËNZA

Le fin de chësc sorvisc é chël **da ti pité ai jogn y ales jones, mo ince a chi che ti stá dlungia, n punt de referimënt** y orientamënt tl caje de bojëgn. **Al vëgn dé consëis y informé dles pocsibilités y di sorvisc spezialisá.** La porsona che chir aiüt pó porté dant súa dificolté personala o familiara, a na moda da fá capí de ci ch'ara á avisa debojëgn te chël momënt y de ci vers ch'an podess rové a na soluziun. **Adöm cun l'aconsiadëssa vëgnel spo ciaré ci Sorvisc tl raiun che pita le dër sostëgn** por le debojëgn porté dant. Sce la chestiun o la porsona ne se ghira degun sorvisc spezifich, bastará i consëis che l'aconsiadëssa pó dé.

Por jogn, jones y geniturs

SORVISC DE CONSULËNZA

vigni secundo y cuarto mercui
dl mëis a San Martin,
Str. Picolin 22, (-1)
dales 09:30 ales 11:30

vigni secundo y cuarto vëndres
dl mëis a La Ila,
Str. Colz 75b, SaJ.un (-2)
dales 13:00 ales 15:00

Deplü informaziuns sön jogn.org

Media
Alcol / Droga
Comportamënt

Crüzi
Preocupaziuns
Mal-segurëzes

Zënza prenotaziun

Consulënza debann

L'aconsiadëssa ciara da ascuté sò cun respet la persona che chir aiüt. Le travert de chësc sorvisc, é chël da promöie la persona en dificolté, de fá instës o instëssa le pröm vare sön le dër tru.

4 PORTADUS DL SORVISC DE CONSULËNZA

Le Sorvisc ai Jogn Val Badia pita chësc sorvisc. I cin' Comuns dla Val Badia vëgn periá da sostigní l'iniziativa tres publizité ti media sciöche plata internet, foliec, plates de comun, jorantins, propaganda a usc y i.i.

5 COLABORAZIUNS

L'aconsiadëssa laora adöm cun i colaboradus dl Sorvisc ai Jogn Val Badia y damana do consëis a d'atri Sorvisc de Consulënza dl Raiun y dal *Südtiroler Jugendring*, por podëi aconsié le miú ch'ara vá i jogn o geniturs che damana aiüt. I portadus dl Sorvisc ai Jogn gnará informá sön dac statistics y tematiche tratades. L'aconsiadëssa dl Sorvisc ai Jogn é en contat cun la rëi y collaborëia cun deplü

istituziuns dl raiun, por pité n aiüt plü spezifich y de cualité.

6 ORAR Y POST

Por sodesfá les ghiranzas dles persones che chir aiüt, vëgn chësc sorvisc pité un n iade al'edema domisdé y un n iade danmisdé.

Picolin, tl Zënter pedagogich
(alzada - 1)

vigni secundo y cuarto mercui dl mëis
dales 9:30 ales 11:30

La Ila, tl Zënter dla Jonëza y dla Cultura
SaJ.un (Ciasa de Cultura, alza -2)
vigni secundo y cuarto vëndres dl mëis
dales 13:00 ales 15:00

Le Sorvisc vëgn ince pité por telefon,
SMS y Whatsapp tratan l'orar dé dant.
Le travert resta chël da motivé la por-
sona interessada da s'incunté de por-
sona cun l'aconsiadëssa.

Al n'é por intant nia debojëgn da tó n
apuntamënt. Sce n jonn o na jona o n
genitur á debojëgn de consëis fora dl
orar dé dant, pól ince tó n apuntamënt
pro l'aconsiadëssa.

7 DORADA DL SORVISC

Le Sorvisc de consulënza vëgn pité da
ma dl 2019 incá. Do le pröm ann de
proiet y le rendicunt dl'aconsiadëssa
gnarál valuté tan che le sorvisc é gnü
adoré, cares che é stades les temati-
ches portades dant y ciügn che é i de-
bojëgns por le dagní.

**Program dl Laur davert
por la Jonëza dl SaJ.un:**

13.12 fá biscoti da Nadé
18.12 - 26.12 stlüt!
27.12 s'incunté a carté
01.01 stlüt!
03.01 film



The poster for 'Bouldern te SaJ.un' features a background of colorful, out-of-focus balloons. At the top left, a circular logo shows a silhouette of a person climbing a rock. To the right, a blue circle contains pricing information. The main title 'BOULDERN TE SAJ.UN' is in large, bold, dark blue letters. Below it, the text 'Zënter dla jonëza y dla cultura' is in a smaller font. A central box lists the opening hours for different days. To the right of this box, an orange circle contains information about borrowing climbing equipment. At the bottom right is the SaJ.un logo, which consists of stylized figures holding hands in a circle.

Prisc
da 6 a 16 agn 15€
al mëis
da 17 agn 20€ al
mëis

BOULDERN TE SAJ.UN

**Zënter dla jonëza y dla
cultura**

Orars por fá la cherta te SaJ.un:
mercui 13.30-20h
vëndres 15-22h
sabeda 17-23h
Te Sorvisc ai Jogn: lö-jö 8-12h

**Poscibilità da se
impresté cialzá
tartan l'orar de
daurida**



Bouldern te Saj.un

Tl Zënter dla cultura y dla jonëza SaJ.un a La Ila é la poscibilità da
bouldern y ince da anuzé n local da fá proes por bands y grups mu-
sicaì. Le local dles proes pó gní adoré vigni de dales 9.00 ales 22.00
paian 10 € al mëis por mëmber. La cherta por le local pó gní fata tra-
tan i orars de daurida dl SaJ.un. Al é n local ponsé dantadöt por jogn
che oress mëte sö n grup, mo che n'á nia la poscibilità da fá proes
invalgó, mo ince por grups che sona bele plü dī adöm.

Por le local da bouldern pón fá n abonamënt che vel vigni de o ince
ma na cherta singola, che vá ma da tó tratan l'orar de daurida dl SaJ.
un. L'abonamënt por un n mëis costa dai 6 a 16 agn 15 € y dai 17
agn inant 20 €. I mituns cina 5 agn pó jí ite debann mo mëss ester
acompañá da n adult. N'entrada singola costa da 2 a 4 €. Al é ince
la poscibilità da se impresté cialzá tratan l'orar de daurida dl ofize.

Donaziun dl 5 por 1.000 dl'IRPEF al Comun de Badia

Stimá Zitadins dl Comun de Badia, i pröms mëisc dl 2020 sarál indô da ponsé ala **detlaraziun di davagns** y al foss bel sc'i ti desses te chësta ocajiun n contribut concret ales ini-
ziatives dl Comun tes la **donaziun dl 5x1.000 dl IRPEF**. Al basta dër püch por sostigní ini-
ziatives de valüta che vá a bëgn de düc!

Ci é pa le 5 por 1.000?

Le **5x1.000** é la pert dla cuta sön le davagn dles porsones fisches (IR-
PEF) ch'an pó destiné, canch'an fej la detlaraziun di davagns, ai ënc che se crüzia di sorvisc soziai, y danter chisc é l ince le Comun.

Costel valch da doné le 5 por 1.000?

Ti dé le 5 por 1.000 al Comun de Badia ne costa nia, al n'é nia na cuta implü y al ne vëgn ganca injunté ala soma dl IRPEF. Sce ne te firmes nia resta la medema cuota dl 5x1000 al Stat.

Co fá da ti dé le 5 por 1.000 al Comun de Badia?

Al é dër scëmpl: al basta fá na fir-
ma tl cadrel „Sostegno delle atti-
vità sociali svolte dal comune di
residenza“ che é da ciagé tl cheder
„SCELTA PER LA DESTINAZIONE
DEL CINQUE PER MILLE DELL'IR-
PEF“ sön Osc formular (Mod. 730,
Mod. UNICO) por la detlaraziun di
davagns o sön la scheda injuntada
pro le Mod. CUD por chi che ne mëss
nia fá la detlaraziun di davagns.

Ci vëgnel pa fat cun Osc sostëgn?

La soma che le Comun de Badia
ciafa tes la donaziun dl 5 por 1.000
da pert de sü zitadins vëgn ado-
rada por sostigní les ini-
ziatives tl ciamp soziai che vá a bëgn de por-
sones atëmpades y de chës porso-
nes soziamënter plü debles y che
á porchël debojëgn d'aiüt, ince da
pert dl Comun. Ince ma cun n pice
aiüt pón fá dër tröp!

*De Osc aiüt y de Osc sostëgn
se dij l'Aministraziun de Comun
bele damperfora GIULAN!*



AVIS IMPORTANT DE PROTEZIUN ZIVILA!



Do ch'al é indô gnü a s'al dé tröpes situaziuns de dificolté cun la
nëi tomada ala fin de novëmer á le Zënter operatif comunel (COC)
constaté le **bojëgn da dé inant informaziuns importantes por i zitadins**,
por ch'ai sides tresfora ajorná y sais ince co se comporté.

Le meso che vëgn bele adoré y che dess ciagé na funziun ciamó plü
importante de chësc vers é l'**aplicaziun (app) Gem2Go** che vigni zitadin
pó se desciairé jö debann sö so telefon. Insciö pó vignun ciagé les
informaziuns sura so telefon.

Al momënt dá l'aplicaziun la poscibilité da damané
do chësta sort de informaziuns:

- **Avisc dla Proteziun zivila y d'atres informaziuns importantes**
 - Informaziuns sön novités
- Informaziuns sön la plata de Comun L'EHO
 - Informaziuns sön i proscimi termins

An pó chirí fora da ciagé dotes chëstes informaziuns o ince ma na
pert clican sön l'opziun ch'an ó chirí fora sot a „Benachrichtigungen“,
che é na usc ch'an ciafa sc'an vá ite tl'aplicaziun Gem2Go.

Tl dagní sarál la poscibilité da dé ite ciamó deplü opziuns.
Insciö podará i zitadins ciagé informaziuns plü menüdes che reverda
ma so paisc o ince ma süa zona, sc'al é debojëgn, por ejëmpl canch'al
vëgn fat laurs publics sön na certa strada y i.i. Por che chësc vais
da fá messará vigni zitadin dé ite deplü informaziuns. Canche al
sará le momënt, gnarál dé n'informaziun plü avisa tl EHO,
tres la plata internet y la „newsletter“ dl Comun.

ISCRIZIUN ALA SCOLINA POR L'ANN 2020/2021

Les iscriziuns ala scolina por l'ann 2020/2021
vëgn tignides tles scolines de:

Badia, La Ila y San Ciascian

le lönesc ai **13.01.2020** dales **9:30 – 11:00**
y le mertesc ai **14.01.2020** dales **13:30 – 14:30**

Al pó gní scrit ite düc i mituns y dotes
les mitans che é nasciüs/nasciüdes
anter i 31 de dezëmbel dl 2017.

Por l'iscriziun adoron le codesc fiscal
dl möt o dla möta.





Lizenzes da frabiché dades fora de setëmbër 2019

Findolomit S.r.l.	Proiet de varianta por le rissanamënt energetich y por ingrandí le frabicat che ê bele sôn la p.d.f. 1747 C.C. Badia – str. Colz 18	La Ila
La Brancia S.n.c. de Pezzedi Isidoro & Co.	Proiet de varianta por ingrandí l'eserzize „La Brancia“ tla zona por infrastrutôres ti raiuns da jî coi schi „La Brancia 2“ sôn la p.d.f. 1666 C.C. Badia	San Ciascian
Irsara Ellen	Proiet da trá jö y fá sô danü la ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 897 y la p.d.t. 985 C.C. Badia – str. Pantansaré 6 – integraziuns scrites dant dala Comisciun dl frabiché ai 06.02.2019	Badia
Pizzinini Günther	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dla „Pension Enzian“ sôn la p.d.f. 1064 C.C. Badia – str. Damez 58	Badia
Andrea Crazzolaro, Alma Crazzolaro, Anna Elisabetta Crazzolaro	Proiet de varianta por trá jö la ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 762 C.C. Badia y da la fá sô danü sôn la p.d.t. 3006/2 C.C. Badia – loc. Cianins	La Ila
Miriam S.a.s. de Rottonara Michael & Co.	Proiet de varianta por fá sô n garage sot tera sôn les p.d.f. 1192 y 1721 C.C. Badia – str. Marin 96	La Ila
Flatscher Fortunato	Proiet da trá jö na majun y fá sô na ciasa convenzionada (art. 107, coma 3, L.P. 13/97) cun garage che alda lapró sôn la p.d.t. 1045 C.C. Badia – str. Ciaminades	Badia
Pedratscher Albert, Pedratscher Christian, Pedratscher Emerich	Proiet da trá jö y fá sô danü la majun sôn la p.d.f. 318 y la p.d.t. 2445 C.C. Badia – loc. Oies	Badia
Pedratscher Albert, Pedratscher Christian, Pedratscher Emerich	Proiet de rissanamënt energetich y da ingrandí la ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 2099 C.C. Badia – Oies 21	Badia
Immobiliare Irsara S.r.l.	Proiet da trá jö y fá sô danü cun rissanamënt energetich dla ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 203 C.C. Badia – str. Parvela 10	Badia
Gardenacia de Nagler Martin & C. S.n.c.	Proiet de varianta da fá sô la sënta dles dites „Nagler Holzbau GmbH“, „Gardenacia Ohg“ y „Pars GmbH“ sôn le lot „P“ dla zona artejanala „Ciaminades“ sôn les p.d.f. 924, 1545 y 923 y les p.d.t. 1116/2 y 1147/1 C.C. Badia – str. Damez	Badia
Pitscheider Florian	Proiet de varianta por ingrandí la stala dl lüch da Oies sôn la p.d.f. 2658 y la p.d.t. 2475/1 C.C. Badia – loc. Oies	Badia
Macelleria Pizzinini S.n.c. de Pizzinini Walter & C., Pizzinini Goffredo, Pizzinini Matthias	Rissanamënt energetich y ampliamënt dla ciasa d'abitaziun (art. 127 coma 2 y 3 dla L.P. 13/97 – rissanamënt energetich cun bonus de cubatöra) y laurs de manutenziun straordinaria sôn la p.d.f. 1000 C.C. Badia – str. Micurá de Rü 16	San Ciascian
Findolomit S.r.l.	Proiet en sanatoria por trá jö n mür ziclopich de peres danter les p.d.f. 1474 y 1991 y la p.d.t. 4450/5 C.C. Badia y fá sô n mür de petun	San Ciascian
Comun de Badia	Proiet da deslarié fora la rêi dla fira de spidl danter La Ila y Corvara	La Ila
Declara Notburga	Proiet da fá sô na ciasa d'abitaziun sôn les p.d.t. 3090/1 y 3314 C.C. Badia – str. Picenin	La Ila

Lizenzes da frabiché dades fora d'otôber 2019

Wieser Giuseppe, Wieser Toni	Proiet da fá sô n garage agricul sôn la p.d.t. 4281/8 C.C. Badia y de mëndres mudaziuns pro le frabicat sôn les p.d.f. 2835 y 1625 C.C. Badia	San Ciascian
Seggiovie Sompunt S.p.a.	Proiet da fá de mëndri mudamënc por adaté la pista dai schi „Sponata“ sôn les p.d.t. 3193/5 y 3194/6 C.C. Badia – loc. Sponata	La Ila
Crazzolaro Franco, Crazzolaro Giorgio, Crazzolaro Lorena	Ampliamënt cualitativ dl eserzize d'alberch „Albergo Steinrösl“ p.d.f. 1251/1 C.C. Badia – str. Micurá de Rü 77	San Ciascian
Ciasa Antines de Granruaz Christine & Co. S.a.s.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ (aladô dl art. 127 – coma 2 dla L.P. 13/97 – rissanamënt energetich) dl Hotel Antines sôla p.d.f. 2025 C.C. Badia – str. Picenin 18	La Ila
Comun de Badia	Proiet da restrotoré l'abitaziun tla pröma alzada dl frabicat sôn la p.d.f. 187 C.C. Badia – str. San Linert 44	Badia
Skilift Col d'Altin	Proiet da mudé fora le lift dai schi „Col d'Altin“ y da fá n magazin por i iac dala nëi sôn les p.d.t. 3041/1, 3041/3 y 5416/1 – loc. Altin	La Ila
Granruaz Alberto, Pedratscher Olga	Proiet da ingrandí y rissané dal punt d'odüda energetich na ciasa alisirada sôn la parzela da frabiché 1811 C.C. Badia – str. Boscdaplan 67	La Ila
Castlunger Klaus	Proiet de varianta por ingrandí la majun dl lüch da Sompunt sôn la p.d.f. 1827 C.C. Badia – loc. Sompunt	Badia
Frenademetz Antonia, Irsara Michael	Domanda da trá jö la majun sôn la p.d.f. 2462 C.C. Badia – loc. Oies	Badia
Gouvea de Oliveira Regina, Salvetti Peter	Proiet de varianta por restrotoré y ingrandí (aladô dl art. 127 coma 2 y 3 dla L.P. 13/97) le frabicat abitativ sôn la p.d.f. 1288 C.C. Badia – str. San Linert 148	Badia

Costa Freddy	Proiet da restrotoré le frabicat d'abitaziun sot a sconanza sön la p.d.f. 299 C.C. Badia – loc. Pransarores	Badia
Craffonara Moritz	Ampliamënt cualitativ y cuantitativ dla ütia „Club Moritzino“ sön la p.d.f. 1107 y p.d.t. 3604/1 C.C. Badia – loc. Piz La Ila	La Ila
Declara Patrick	Domanda de aprovaziun danü dl proiet de varianta da fá sò na bercstot da tistler y lapró n'abitaziun de sorvisc sön les p.d.f. 1072 y 2650 y p.d.t. 4917/18 C.C. Badia – loc. Ciampidel 17	San Ciascian
Findolomit S.r.l.	3° proiet de varianta da ressané dal punt d'odüda energetich n frabicat bele esistënt tla zona abitativa „A2 Armuntarora“ – loc 9 y 10 – sön la p.d.f. 1474 (p.d.f. nöia 3004) C.C. Badia – str. Armuntarora 11	San Ciascian
Tablé Apartments S.a.s. de Posch Rosmarie & Co., Rosa Maria Posch	Proiet de varianta da trá jö y fá sò danü na ciasa d'abitaziun aladò dl plann d'atuaziun, cun ressanamënt energetich (aladò dl art. 127 coma 2 dla L.P. 13/97) sön la p.d.f. 995 y les p.d.t. 3350/2 y 5429 C.C. Badia – str. Marin 94	La Ila
Canins Erwin	Proiet da fá sò n'assosta por les mascins da paura pro la majun dl lüch de Planat sön la p.d.t. 2164 C.C. Badia – str. Surega 10	San Ciascian
Ciasa Antines de Granruaz Christine & Co. S.a.s.	2° proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ (aladò dl art. 127 – coma 2 dla L.P. 13/97 – ressanamënt energetich) dl Hotel Antines sön la p.d.f. 2025 C.C. Badia – str. Picenin 18	La Ila
Basic Group S.r.l.	2° proiet de varianta da fá sò ciasas d'abitaziun cun n ampliamënt aladò dl art. 127 dla L.P. 13/97 cun garage che alda lapró tla zona de completamënt B4 „Ladinia“ – lot „A“ – söla p.d.f. 907/1 y p.d.t. 3067/9 y 3067/11 C.C. Badia – osservaziuns	La Ila
Canins Moritz, Mangutsch Enrico	Proiet da trá jö le frabicat sön les p.d.f. 2391 y 4465/14 C.C. Badia – zona de recuperada „San Ciascian III“	San Ciascian
Crazzolaria Andrea	Laurs da avalié fora le terac sön la p.d.t. 4701 C.C. Badia – loc. Larjëi	San Ciascian
Alpoch S.a.s. de Pocchiesa Alberto	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ dl „Residence Ada“ sön la p.d.f. 824 C.C. Badia – str. Berto 27	San Ciascian
Valentin Johannes	Proiet de varianta da fá sò danü le frabicat da n iade sön la p.d.f. 1331 C.C. Badia y da fá pomez n garage sön la p.d.t. 1768 C.C. Badia – loc. Valgiarëi	Badia
Declara Günther	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl eserzize „Garni Flora“ sön la p.d.f. 711 C.C. Badia – str. Rottonara 12	La Ila
Comun de Badia	2° proiet d'integrasiun y de varianta: operes d'urgënza por passé sura Rü Colz ia sön les p.d.t. 5403, 5266/2 y 1604 C.C. Badia	Badia
Irsara Andreas	Proiet da ingrandí la ciasa d'abitaziun (art. 107 coma 16 L.P. 13/97) sön la p.d.f. 1156 C.C. Badia – str. Cianins 10	La Ila
Garní La Ciasota S.a.s. de Rottonara Romina & Co.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ „Garní la Ciasota“ sön la p.d.f. 1157 y la p.d.t. 3351/14 C.C. Badia – str. Colz 118	La Ila
Basic Group S.r.l.	2° proiet de varianta da fá sò ciasas d'abitaziun cun ampliamënt aladò dl art. 127 dla L.P. 13/97 cun garage che alda lapró tla zona de completamënt B4 „Ladinia“ – lot „A“ – sön la p.d.f. 907/1 y les p.d.t. 3067/9 y 3067/11 C.C. Badia	La Ila
Tablé Apartments S.a.s. de Posch Rosmarie & Co., Rosa Maria Posch	2° proiet de varianta por trá jö y fá sò danü n frabicat d'abitaziun aladò dl plann d'atuaziun cun ressanamënt energetich (art. 127 – coma 2 dla L.P. 13/97) sön la p.d.f. 995 y les p.d.t. 3350/2 y 5429 C.C. Badia – str. Rottonara 94	La Ila
Frenademetz Maria, Frenademetz Roberta	Proiet da restrotoré l'alzada sot le tèt dl frabicat sön les p.d.f. 2222 y 2221 C.C. Badia – str. Pescolderunch 2/B y 2/A	Badia
Tavella Georg	Proiet da ressané dal punt d'odüda energetich y da ingrandí la ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 1885 C.C. Badia – str. Sotsas 5	La Ila
Irsara Carlo	Domanda de aprovaziun danü dla lizënza da frabiché nr. 8/2015 di 16.02.2015 por fá sò n frabicat azessor vardü jö sön la p.d.f. 2386 C.C. Badia – loc. Rüdeferia	San Ciascian

Lizënzes da frabiché dades fora de novëmber 2019

Piccolruaz Stefan	2° proiet de varianta por alzé la ciasa cun n proiet de ressanamënt energetich aladò dl art. 127 coma 2 dla L.P. 13/97 y por fá deplü mudaziuns pro l'alzada mesa te tera dla ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 1349 C.C. Badia – str. San Linert 95	Badia
Irsara Giuseppe	Proiet da restrotoré y fá pomez na veranda pro le frabicat sön la p.d.f. 1013 C.C. Badia – str. Ciampidel 11	San Ciascian
Pizzinini Daniele, Villa Valburga S.r.l.	Proiet de varianta por trá jö y fá sò danü le frabicat sön la p.d.f. 1041 y les p.d.t. 3067/5, 367/30 y 3077/4 C.C. Badia – str. Colz 67	La Ila

Valentin Alessandro	Proiet da fá n têt sura i posc da parché sön les p.d.t. 258/6 y 5188/5 – str. Val 8	Badia
Giglio Alessandro, Zhao Yue	2° proiet de varianta por fá sön n garage (art. 124 dla L.P. 13/97) sön la p.d.f. 2110 P.M. 2 C.C. Badia – str. Funtanacia 53/B	La Ila
Lagació Mountain Residence S.r.l.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ – da ingrandí la ciasadafüch dl „Lagació Hotel Mountain Residence“ sön la p.d.f. 2192 P.M. 2 y p.d.f. 2260 P.M. 1 C.C. Badia – str. Micurá de Rü 48	San Ciascian
Declara Patrick	Proiet de varianta da fá sön na bercstot da tistler y lapró n'abitaziun de sorvisc sön les pd.f. 1072 (P.M. 1-3-4) y 2650 y la p.d.t. 4917/18 C.C. Badia – loc. Ciampidel 17	Badia
Tavella Georg	Proiet de varianta por ressané dal punt d'odüda energetich, ingrandí y restrotoré la ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 1885 C.C. Badia – str. Sotsas 5	La Ila
Hotel Dolomiti S.a.s. de Pescollderungg Rainer & C.	Proiet da fá n local tecnic aladô dl ampliamënt cualitativ dl Hotel Dolomiti sön la p.d.f. 725 y les p.d.t. 3474/4 y 3463/11 C.C. Badia – str. Funtanacia 55	La Ila
Ital Tirol S.r.l.	Proiet de varianta por trá jö y fá sön danü le frabicat „Hotel Tirol“ cun mudaziun dla destinaziun d'anuzamënt da eserzize d'alberch a abitaziuns cun ressanamënt energetich y proiet da fá pomez n garage (art. 124 L.P. 13/97) sön la p.d.f. 1255 C.C. Badia – str. Berto 31	San Ciascian
Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet da fá danü y sposté l'abinada dl'ega da fá nëi artificziala „Piz Sorega – Rü da San Ciascian“ D/10071 – conzesciun ega D/3989 – str. Surega	San Ciascian
Irsara Martin	Restrotoraziun dl'alzada sot le têt y realisaziun de na stiga nöia da rové pomez ala pröma alzada dla ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 206/1 – str. Colz 11	Badia
Garní la Ciasota S.a.s. de Rottonara Romina & Co.	2° proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl „Garní La Ciasota“ sön la p.d.f. 1157 y la p.d.t. 3351/14 C.C. Badia – str. Colz 118	La Ila
Comun de Badia	Laurs de manutenziun straordinaria de strades comunales tles localités Fussé, Juciara, Oies/Frëinademez, Ninz, Castalta	Badia – La Ila

Proscimes reuniuns dla Comisciun dl frabiché

Termin da dé jö i proiec	Reuniun dla Comisciun dl frabiché
18.02.2020	04.03.2020 (mercui)
17.03.2020	01.04.2020 (mercui)
21.04.2020	06.05.2020 (mercui)
19.05.2020	03.06.2020 (mercui)

Al vëgn recordé che la **Comisciun dl frabiché** trata ma i proiec che vëgn dá jö cun döta la documentaziun, i dac, les firmes y les injuntes damanades, aladô dl art. 8 dl Regolamënt dl frabiché comunal, aprové cun delibera dl Consëi de Comun nr. 19 di 26.02.1997 y aprové dala Junta provinziala ai 26.05.1997.

Lapró vëgnel ciamó recordé che al gnará ma azeté chës domandes de lizënza da frabiché che vëgn dades jö te chësta manira: döta la documentaziun mëss gní dada jö tl Ofize tecnic dl Comun te n format digital y cun firma digitala. Pro la documentaziun damanada mëssel ester la delega dl proprietar y la detlaraziun de conformité dl tecnic cun l'indicaziun dla misciun PEC.

Pro la documentaziun digitala mëssel gní dé jö na copia sön papier dla medema documentaziun che é tl format digital; la cuta de bol mëss gní paiada tl Ofize tecnic.

Les domandes de lizënza da frabiché y la documentaziun che vëgn dades jö te n'atra forma o manira ne gnará nia plü azetades.

Desgorta de cadavers de tiers

Por chi che á debojëgn de desgorje cadavers de tiers é l a desposiziun n container aposta tl post de reziclaje „Alfur“ a Picolin.
La persona inciariada da ti sté do a chësc sorvisc é **Dolorico Mischi** da Lungiarü, tel. 347 9470133.

Racoiüda dl gras y dl öre adoré

Tl 2020 é i terminspor la **racoiüda de de gran cuantités de gras y de öre adoré**:

**la jöbia ai 26.03.2020 y
le vëndres 27.03.2020
(pröm semester).**

De mëndres cuantités de gras y de öre pó gní dades jö tla descíaria de Col Maladët, olach'al vëgn metü a desposiziun condles aposta.

I hotí y les aziëndes che á debojëgn da dé jö plü gonot le gras y l'öre o chi che á val' da damané o comuniche pó contaté la dita inciariada dal Comun „*Dabringer recycling S.r.l.*“ da Feldthurns al numer de telefon 0472 979700 (fax 0472 979710, e-mail: info@dabringer.it).



San Salvester: al é proibí da lascé jí boc y rachetes!

Sciöche bele da plü agn incá, **restel inant la proibiziun generala da lascé jí boc y rachetes**, ince da San Salvester, sc'al ne vëgn nia dé n'autorisaziun aposta dal ombolt. Insciö dij **l'articul 11, coma 2, lëtra C dl'injunta ala lege provinciala nr. 20 di 5 de dezëmber 2012**: „An pó lascé jí boc y rachetes por fins nia agricui, **ma** sce l'ombolt dá l'autorisaziun“.

Sciöche bele i ultimi cin' agn á l'Ombolt dit, cun le consens dla Junta, de ne dé gnanca en chësc ann l'autorisaziun da lascé jí sô rachetes o d'atri boc da San Salvester. Al vel porchël la lege provinciala che proibësc i boc y les rachetes. **Por chi che ne se tëgn nia ala lege é preodü straufunghes da 300,00 a 900,00 euro.**



Volksanwaltschaft
Difesa civica
Defenüda zivica

CALËNDER DLES UDIËNZES DLA DEFENSURIA POPOLARA TL 2020

La **defensuria popolare dr.a Gabriele Morandell** y/o súa suplënta dr.a Verena Crazzolarà tëgn sűes udiënzes a **San Martin de Tor, te Ciasa de Comun, vigni dui mëisc, dagnora le secundo vëndres dl mëis.**

Les proscimes udiënzes sará porchël ai 10 de jená, ai 13 de merz, ai 8 de ma, ai 10 de messé, ai 11 de setëmber, y ai 13 de novëmber 2020, dales 14.30 ales 16.00. Por tó n apuntamënt pón cherdé sô le numer de telefon 0471 946020 o mené na e-mail a: post@volksanwaltschaft.bz.it

OFIZE DEFENSURIA POPOLARA

39100 BALSAN, Str. Cavour, 23, tel. 0471 946020 - fax 0471 946039
Sit internet: www.volksanwaltschaft.bz.it

Orar por le publich: lönesc-vëndres, 09.00 - 12.00, 15.00 - 16.30

La defensuria popolare vëgn litada dal Consëi provincial. Ara é la mediaturgia danter le zitadin y l'Aministraziun publica. Te súa ativité vëgnera sostignida da colauradus y colauradësses cualificades che formëia le team dla Defenüda zivica.



UDIËNZES DL OMBOLT Y DI ASSESSURS DL COMUN DE BADIA

Ombolt Iaco Frenademetz

Vize-ombolta Edith Dapoz Valentini

Assessor Elmar Castlunger

Assessor Thomas Pescollderungg

Assessor Werner Pescosta

Assessuria Roberta Rinna Mellauner

Lönesc, mercui y vëndres dales 10:00 ales 12:30

Lönesc dales 11:30 ales 12:30

Vëndres dales 11:30 ales 12:30

Vigni pröm mertesc dl mëis, dales 17:00 ales 18:00

Vëndres dales 11:30 ales 12:30

Mertesc dales 11:00 ales 12:00

Les udiënzes di assessurs vëgn tignides sön apuntamënt da fissé cun l'ofize protocol pro le **secreter Elia Adang** (tel. 0471 838221).